

# arantzazu

Revista franciscana para personas que buscan  
*Bila dabilzan pertsonentzat*

Maiatza 2020 Mayo

«Pinceladas de esperanza  
en tiempos de confinamiento»

FAMILIA FRANTZISKOTARRAREN TESTIGANTZAK

Sabiduría de lo esencial

Responsabilidad y fragilidad

Ikasi beharrekoak

Peregrinaciones con los Franciscanos

# LUR SANTUA

# Tierra Santa

Anai Juan Mari Iturria  
Lur Santuetako  
Ordezkariekin  
Arantzuko Frantziskotar  
Probintzia

Con el P. Juan Mari Iturria  
Delegado de Tierra Santa  
Provincia Franciscana de  
Arantzazu

La Peregrinación a Tierra Santa es, ante todo, un viaje impregnado de sentido y ambiente religioso, una auténtica experiencia de encuentro en fe con Jesús en su tierra.

**SALIDAS SEMANALES  
DURANTE TODO EL AÑO**

LURRALDE SANTUETAKO ORDEZKARITZA  
Arantzazuko Frantziskotar Probintzia  
Provincia Franciscana de Arantzazu  
DELEGACIÓN DE TIERRA SANTA



Informazioa

P. Juan Mari Iturria, Ofm

[www.ofmtierrasanta.org](http://www.ofmtierrasanta.org)

PP. Franciscanos - Zarautz

Tel: 696 675 375 • [joangaztaka@gmail.com](mailto:joangaztaka@gmail.com)



VIAJES SIREICA-interPAX (CIE-83) • Av. de la Libertad • 20004 DONOSTIA  
Tel: 943 44 00 25 • [info@sireica.com](mailto:info@sireica.com) • [www.sireica.com](http://www.sireica.com)



6



8



12



10



30



46



50

- 4 Gogoetan**
- 6 Barruan**  
Sabiduría de lo esencial  
Sin ti, no puedo ser yo mismo/a
- 10 Harremanetan**  
Dar pasos en la niebla
- 12 Santutegian**  
Pinceladas / Zertzeladak  
Un mensaje de esperanza de la alcaldesa de Asís
- 28 Elizan**  
Gizatiarragoak izaten ikasi koronabirusetik  
Las trillizas son septuagenarias
- 32 Ikusten ikasi**  
Harrizkoa zara baina...
- 34 Gizatasunean**  
Responsabilidad y fragilidad  
Seguridad
- 38 Munduan**  
COVID-19: Globalizar la Solidaridad  
La misión en tiempos de COVID-19
- 46 Naturan:** Apiril goxo
- 48 Liburuetan:** Galderak eta erantzunak
- 50 Kontran:** Ikasi beharrekoak



XCIX URTEA  
1028. zenb. -  
2020 maiatza

Mayo 2020  
Año XCIX  
n.º 1028

**Arduraduna:** Aitor Sorreluz

**IMPRESIÓN:**  
GERTU INPRIMATEGIA, OÑATI.  
D.L. SS-1078-1959

**ADMINISTRACIÓN:**  
Santuario de Arantzazu  
20567 OÑATI (Gipuzkoa)  
aldizkaria@arantzazu.org  
Tel.: 697 160 857

**HARPIDETZA - SUSCRIPCIÓN**

Kuota arrunta	
<i>Cuota mínima:</i>	23 €
Atzerrira	
<i>Extranjero:</i>	40 €
Ongilearena	
<i>De bienhechor:</i>	60 €

Urteko kuota banku bidez ordaindu nahi izanez gero:  
*Para abonar la cuota anual mediante transferencia bancaria:*

**ES69 2095 5057 41 1060007845 (Kutxabank)**

# Tiempo de equidad y justicia

El pasado número recordábamos que en la Pascua la muerte ha sido vencida y que la esperanza es posible. Después de más de cuarenta días de confinamiento, el 26 de abril los niños pueden salir a calle y a partir del 2 de mayo los adultos podremos, incluso, pasear. Mayo termina con el día de Pentecostés, día en que se celebra que la promesa de Jesús se hace realidad, a través de la venida del Espíritu Santo. Día de esperanza. Mes de esperanza.

El día de Pentecostés se nos cuenta cómo, por la gracia del Espíritu Santo, es posible entenderse, aún hablando diferentes idiomas. Unidad y solidaridad (Hch 2,1-11).

En este estado de alarma provocado por el coronavirus se habla de lucha, de trincheras, de primera línea, de héroes, de víctimas, de olvidados, de vencedores y de daños colaterales, de datos, números y curvas... Estamos interpretando y comprendiendo lo que está convulsionando al mundo entero a través de un lenguaje bélico. Estamos tomando el pulso a la realidad a través de un idioma de guerra. Esta manera de mirar nos ha confinado en nuestras casas, nos ha aislado de los demás, nos ha desvinculado y ha deshumanizado las relaciones.

No somos soldados, y esto no es la guerra. Estamos viviendo una trágica crisis sanitaria que

está poniendo de manifiesto las terribles desigualdades que existen en la sociedad y en el mundo. No todos tenemos las mismas oportunidades y recursos para salir de esta; los que antes estaban mal, ahora lo tienen peor.

Esta devastadora pandemia ha dejado de manifiesto, también, lo radicalmente vulnerables y frágiles que somos. Jakiunde, la Academia de las Ciencias, de las Artes y de las Letras organizó un ciclo de conferencias titulado "Transhumanismo, máquinas humanas" (de marzo a noviembre de 2020) en el que se pretendía analizar el modo en que la revolución tecnocientífica actual está transformando a las personas mismas, no sólo a sus entornos y modos de vida. Cuando creíamos que gracias a la tecnología el ser humano podía llegar a ser dios (*homo deus*), la irrupción del COVID-19 lo canceló todo.

Sin poner en cuestión las medidas que se han adoptado en esta crisis, quizás podríamos hablar de lo mismo utilizando términos como fragilidad, vulnerabilidad, ayuda, cuidado, justicia, equidad... Así, el confinamiento no se vería como un modo de autoprotección, sino como modo de cuidado mutuo; los niños no como potenciales bombas biológicas o nuestros mayores como víctimas, sino como seres vulnerables y frágiles que necesitan de atención, cariño y cuidados. Humanidad que se está negando incluso a la hora de morir y despedirnos de los que han muerto.

Tiempo este de esperanza porque si de verdad dejamos que las fisuras y sufrimientos que está generando esta pandemia nos interpelen quizás estemos a las puertas de un tiempo de cambio y transformación. Tiempo de sostenernos las unas a las otras como sociedad, tejer una red que no nos deje caer. Desde la equidad y los cuidados, tiempo de revolución. Desde la tradición cristiana, tiempo de trabajar por el Reino de Dios..

**P**aulo Agirrebaltzategik argitaratutako *Arantzazuko kanta berriak* liburua sarean jartzeko aukera ere ematen du etxealdiak. Ataletako bat Arantzazu kantatzen duten Iñaki Beristainek eginiko abesti-testuei eskainita dago. Horien artean bi ahapaldi jaso nahi nituzke:

Ez dizugu eskatzen  
kentzeko arantzik,  
ezta ere gozatzeko  
gure bide latzik.  
Gizadi berri baten  
esperantza baizik,  
gure pozak ez dezan  
sekulan arratsik.

Erromesen arreba (1993)

Minez dugu esperantza,  
fruitu gabe daukagu baratza.  
Hau da gure zori latza!  
Gaur Arantzazu gorantza,  
bihotzak bere balantza.  
Gure ibilbideari  
atera nahirik arantza,  
ta sendotu fede-zalantza.

Esperantzaz daukagu esperantza!

Txoko Argi, Arantzazu

## Esperantzaz daukagu esperantza

Aurreko alean Jaunaren pazkoaldian heriotza gainditua izan dela eta itxaropena posible dela ospatzen zela genioen. Berrogei egun baino gehiago daramatzagu etxealdian eta apirilaren 26an umeak kalera ateratzeko baimena jaso zuten. Maiatzaren 2tik aurrera, ondo bidean, nagusiok ere kalera atera gintezke paseatzera. Maiatza Mendekoste egunean bukatzen da. Jaiegun horretan, Izpiritu Santuaren etorrera bitarte, Jesusen promesa egi bihurtzen dela ospatzen dugu. Itxaropenaren eguna, esperantzarako hilabetea.

Koronabirusari aurre egin nahian ezarritako alarma egoeran borrokari buruz hitz egiten da, lubakiez, ahaztu, irabazle eta albo-kalteez, datu eta zenbakiei buruz... Mundua goitik beheara astintzen ari dena, gerra-hizkuntzaren betaurrekoekin ari gara interpretatzen eta ulertzen. Begiratzeko modu honek gure etxe barruan sartu gaitu, besteengandik isolatu gaitu eta harremanei gizatasun guztia kendu.

Ez gara, ordea, soldadu, eta hau ez da gerra bat. Gure gizartetan eta munduan dauden desberdintasun ikaragarriak age-rian utzi dituen krisi sanitario baten aurrean gaude. Hartutako neurriak auzitan jarri gabe, akaso beste terminu batzuk erabiliz hitz egin genezake guztiok astindu gaituen errealitate honi buruz, hara nola: hauskortasuna, zaurgarritasuna, laguntza, zaintza, justizia, ekitatea...

Esperantzarako garaia. Pandemia honek eragindako zauriek eta arantzek axolagabe uzten ez bagaituzte aldaketa eraldatzaile baten aurrean egon gaitetzke. Elkar sostengatzeko garaia, erortzen utziko ez gaituen sare bat ehuntzeko garaia. Ekitatetik eta zaintzatik, iraultza garaia. Kristau tradizioetik, Jainkoaren Erreinuaren alde lan egiteko garaia. Bizitzan funtsezkoa zer den galdetzeko aukera bikaina. Eta horregatik guztiagatik, esperantzaz daukagu esperantza.

Aitor Sorreluz

# Sabiduría de lo esencial

Javier Garrido, ofm



// ¿Qué sabe el que no ha sufrido? preguntaba san Juan de la Cruz. Desde luego, de lo esencial, nada.

\* \* \*

Si la felicidad significa realización plena de nuestros deseos, no existe. Pero se nos da algo infinitamente más valioso:

- Conocer el amor de Dios.
- Dar sentido a todo, incluso al sufrimiento.
- Tener paz.
- Promesa de la felicidad de Dios.

\* \* \*

El camino es el despojo. Hay un tiempo en el que nos despojamos voluntariamente de cosas. Hay otro, más valioso, en el que la vida nos despoja. Sólo Dios nos despoja de nosotros mismos. A nuestra edad, es la hora.

\* \* \*

La sabiduría estriba en dar paso al señorío del amor de Dios.

Así, como suena, “señorío”:

- No puedes oponerte; te puede.
- Ante tanto amor, sólo cabe adorar y rendirse.
- Se da en la intimidad: literalmente tomado por Él.
- Se da en lo humano, porque sólo puedes dejarle hacer.

\* \* \*

El lector está pensando que estoy hablando de la experiencia de los místicos y de los santos. Tiene razón. Pero el cristiano lo intuye siempre, y en ocasiones lo atisba, por ejemplo:

- Cuando sufre a lo inútil.
- Cuando perdona y ama, teniendo todos los motivos para lo contrario.
- Cuando espera contra toda esperanza en una situación límite.
- Cuando celebra la Eucaristía dejándole al Señor que ame así, a lo Señor.

# “Sin ti, no puedo ser yo mismo/a”



Jose Luis Elorza

Gustav Klimt - Adam und Eva - 1902 - Österreichische Galerie Belvedere

*Después Dios pensó: No es bueno que el hombre esté solo; voy a proporcionarle una ayuda adecuada...*

*Y el hombre fue poniendo nombre a todos los ganados, aves del cielo y bestias salvajes, pero no encontró ninguno de su nivel de ser.*

*Entonces Dios hizo caer al hombre en un letargo. Y mientras dormía, le sacó una costilla y llenó el huecaco con carne. Después, de la costilla Dios formó una mujer, y se la presentó al hombre. Entonces este exclamó: Ahora sí; he aquí alguien que es hueso de mis huesos y carne de mi carne. Por eso, se llamará 'varona', porque del 'varón' ha sido sacada.*

*Por esta razón, deja el hombre a su padre y a su madre, y se une a su mujer; y los dos se hacen uno solo (Génesis 2,18.20-24).*

Genesiaren bigarren kapituluak, nola ez, batzuentzat zorion-iturri eta beste batzuentzat gehiegikeria- eta etsipen-iturri den sexualitateaz ere dihardu. Bizitzan zehar makina bat esperientzia bizitzera deituak gara, gozatzeko, aske sentitzeko, nork bere burua eraikitzeko. Baina hori ez da nahikoa. Beste 'zerbait' falta du gizakiak bere bihotzaren erdigunera iristeko: zu pertsonal bat behar du, intimitatea beste batekin elkarbanatzea, amodiozko historia bat bizitzea.

Hau bizitzea ordea, oparia da, eman egiten zaigu. Maitasuna dohain ematen zaigun opari bat baino ez da. Sexualitatea eta erlijiotasuna humanizatu eta bihotza ese-betetzen diguten gizatasunaren bi dimentsio dira: sexualitatearen bidez beste zu batekin egin dugu bat, sentimendu erlijiosoaren bidez Jainkoaren 'Zu-'arekin. Nola hezi gure bihotza bi dimentsio horiek beraien sakontasunean, edertasunean eta aberastasunean bizitzeko?

**H**e aquí una de las páginas más sugerentes de la biblia. ¿Relato machista? Así lo consideran muchos, ¡por desgracia! Por de pronto, ¿podía la biblia no hablar de una realidad tan humana, real y universal como la sexualidad humana? ¡Fuente de felicidad colmada para muchos/muchas! ¡Y ámbito de abusos y decepciones para tantos y tantas!

El autor de Gen 2 sigue usando un lenguaje mítico-simbólico: ¡el mejor para hablar de realidades misteriosas, gratuitas, insondables! Y está seguro: es Dios quien ha querido una condición sexuada para el ser humano: lo ha querido como varón y mujer; y con ello, su mutua atracción hasta el abrazo sexual. *"No es bueno que el ser humano esté solo"*. Al crearlo, no lo ha querido ni solitario, ni asexuado (ni masculino ni femenino). A lo largo de su vida, le hace vivir mil otras experiencias: comer y beber, trabajar, sorprenderse y gozar ante mil realidades, sentirse libre, responsable y capaz de investigar y crear ciencias y tecnologías (*"poner nombre a los seres"*)... Vive experiencias de encuentro: con la hermana-madre na-

turaliza, con los animales de toda clase, con los padres, amigos... Al vivirlas, le realizan, se halla relativamente en ellas. Pero echa en falta algo: *"no encontró una ayuda adecuada para sí"*, un ser de su nivel con el que colmar su anhelo de comunión colmada.

De niño y de joven, el ser humano se prepara para la vida. Y adquiere una profesión, halla su puesto de trabajo, logra quizás éxitos e imagen social... Pero ni los seres ni las tareas acaban de llenar su corazón. Tarde o temprano, su interioridad (¡algo peculiar del ser humano!) echa en falta "un algo más". Mejor dicho, "un alguien" que le llegue al fondo de su ser. No algo para su inteligencia, ni para ocuparse de algo, sino alguien para su corazón: para colmar su dimensión afectiva y sexual. Su soledad indigente (*"el hueco de su costado"*) anhela un "tú" personal: con él podría vivirse como intimidad compartida con otra intimidad. Más aun, anhela vivir su vida entera como una historia de amor. "El ser humano, hombre o mujer, se realiza en una historia de amor con una persona del otro sexo".



El autor bíblico (al igual que los poetas, novelistas, cineastas), emplea un lenguaje lleno de simbolismo:

*“el sueño profundo, el letargo”* simboliza una gran verdad: las realidades esenciales las recibimos como regalo. Comenzando por la vida: ni el primer hombre Adán ni nosotros la hemos podido ni siquiera pedirla: la recibimos. Y el amor: anhelamos poder vivirlo con un tú; puedes incluso piropear a “la mujer de tu vida” o tratar de enamorar “al hombre de tu vida”. Pero, al fin, depende de ella/de él. Ella/él se te entrega y regala... o no. No se tiene derecho a ser amado, no se merece el amor, ni se compra, ni se conquista por la fuerza. Te llega como sorpresa y don, y lo gozas y lo agradeces infinitamente.

*“La mujer, extraída del costado del hombre; deja un hueco en él.* Manera gráfica de decir dos grandes verdades: primero, la mujer es de la misma dignidad que el varón, de su mismo nivel de ser, igual a él. Y segundo, sin ella, a él le falta algo de sí mismo. Y ella, a su vez, se hallará a sí misma cuando ocupe, en abrazo de amor, el costado de donde fue extraída: ¡es su lugar!

*“Dios se la presentó al hombre.”* He ahí a este, sin poder creérselo. Gratamente sorprendido ante este ser inesperado, fascinante, enamorado, tanto tiempo soñado: *“hueso de mis huesos, carne de mi carne.”* La experiencia cumbre de mi vida, más honda que todas las anteriores. Descubrimiento, estupor extasiado, ojos admirativos ante “la mujer”. Un “tú” más colmante que mi profesión, que mis éxitos, que los animales, que mis propios padres. Ella llenando mi vacío, “el hueco” de mi costado. “¡Qué maravillosa eres! ¡Especial, única, incomparable! Sin ti, no puedo vivir, no puedo ser yo mismo; solo en ti me encuentro a mí mismo” (Roberto G.).

¿Hay mejor lenguaje para hablar de lo que los modernos llamamos “atracción sexual”, “enamoramiento”, “abrazo de amor”, etc...? Sucedan de un modo o de otro, tu corazón queda prendado y prendido. ¿Versión machista? Allí donde hay fascinación, corazón y mirada seducidos por la belleza femenina (más que de su cuerpo), no hay machismo. Es versión masculina: la vivida y contada por un varón. ¿Sería muy diferente la versión en mujer? “Me sentí mujer al saberme amada por Luis”, confesaba Tere R.

Para terminar, preguntas para pensarlas:

La sexualidad no es algo perverso, ni sospechoso, ni una trampa en la que caes. Juntamente con la vida, es el mayor regalo de Dios. Puede dar mucho de sí. Pero ¡regalo delicado! Por ser precisamente tan honda y preciosa, ¿no está expuesta a decepciones y rupturas?

El ser humano, varón o mujer, abierto al “tú” del otro sexo, ¿no está abierto al “Tú” de un Dios amor? Quizá llevamos en nosotros un “hueco” que solo Él lo puede llenar. El encuentro más profundo y colmante de todo hombre o mujer, ¿no se da en el encuentro con el Tú de Dios?

La sexualidad (lugar de encuentro con un “tú humano”) y la religiosidad (encuentro con el “Tú de Dios”): dos dimensiones del ser humano extraordinariamente ricas: humanizan y colman el corazón humano. Con todo, ¡qué peligrosas ambas! ¡Qué expuestas a las peores expresiones y modos de ser vividas! Aberraciones, abusos de poder, banalización, degradación... En el pasado y en el presente. ¿Cómo educar el corazón para vivir ambas dimensiones en su riqueza, belleza y hondura?

Y una pregunta antropológica y existencial: ¿qué es más importante: ser libre o ser amado y amar?

## Dar pasos en la niebla

Orla Hasson  
Coach Sistémico

Argazkia: Akhil Verma, #insplash

¿Dónde necesito enfocar mi energía en este momento? En liderar. Dar ejemplo. En ser un líder, una persona, que cuida el futuro desde el aquí y el ahora. Ahora más que nunca el mundo, las organizaciones y las personas necesitan seguridad, apoyo y dirección. Y algo de esto puede haber mientras haya conexión entre las personas.

Para eso voy a compartir tres ideas que nos pueden ayudar. En lo esencial, estamos hablando de volver a la base, que es lo que el momento y el planeta nos pide ahora.

### Asegurar. Dar confianza

Los espacios físicos. Las cifras. Las decisiones y adaptaciones. Como organizaciones, lo primario es ocuparnos de lo básico. Cuando las personas están trabajando desde casa o en el espacio de la organización, necesitan sentirse seguros. Si no, las preocupaciones pueden

dar lugar a errores y la ansiedad a bajas laborales. Incluso siendo un momento de caos mundial podemos transmitir confianza. Piensa en tu familia. ¿Cómo lo viven tus hijos? ¿Están preocupados por la pandemia y ansiosos pensando hacia dónde nos va a llevar esto? No. ¿Por qué? Porque con ellos no hablamos de las cosas que no se puede controlar. Con ellos hablamos de lo que realmente podemos controlar. Saben que hay un peligro en la calle que hace que no pueden ver a sus amigos ni a sus abuelos. Y saben que todos los días en casa hacemos cosas. Cosas del cole. Jugar. Comer. Ver la tele. Estamos juntos y hacemos cosas. Nos ocupamos de ser adultos con ellos y nuestra actitud les influye. Mucho. Nuestra actitud nos influye a nosotros mismos. Y cada día la elijo yo. La vida no es lo que pienso. La vida es lo que es. Soy yo quien controla cómo me afectan las cosas desde mi consciencia. ¿Cómo? Observándome.

Hazte esta pregunta. ¿En qué actitud paso la mayoría del día últimamente?

- En Juez: ¿Pensando en lo mal que lo están haciendo los del gobierno, mis jefes, los vecinos ...?
- En Víctima: ¿Dejándome llevar por la emoción (y hay mucha), y pensando en qué malo es todo esto que me está pasando, y que es todo mentira, y las teorías sobre el 5G etc?
- En Adulto/a: Escuchando a las personas y descifrando lo que te toca de lo que no. Dando pasos para gestionar, ayudar, aportar. Encontrando la información relevante para tomar los pasos necesarios. Empatizar. Solucionar. Dar pasos.

Todos sabemos qué respuesta nos gustaría. En realidad, puede que pases por todos estos estados, todos los días. Vamos a colocarnos en y actuar desde la actitud de adulto. Contagiar mi actitud desde allí. Motivarme a mí mismo y a las personas desde allí. Así seguiremos dando pasos que construyen, y los que nos rodean, puede que también.

### **Conectar. Alimentar la cadena de comunicación**

Las reuniones semanales y diarias. Las llamadas. Los cafés online. Todo lo que representa conexión nos viene bien. La comunicación constante tiene dos beneficios en este momento.

Primero para los equipos. En la niebla el ser humano busca anclarse a cualquier información que pueda aparecer en el camino, así que cualquier información veraz es buena. Igual repites lo que dijiste ayer, igual no. Pero estás abriendo la conversación para confirmar, para cuestionar, para conectar. Y muchas veces es suficiente. Es hasta motivador. Trabajar con alguien que se preocupa en compartir información conmigo me hace sentir visto y reconocido. Esto me motiva. Una comunicación constante y transparente, clara y eficaz. A todos los niveles.

El segundo beneficio es para la organización. Hablando con las personas y viendo como

están, preguntándoles si puedes ayudar en algo haces una especie de diagnóstico que te permita ver las necesidades. Las preguntas que van a ayudar van entorno a

- ¿Qué necesitan para poder avanzar? ¿Qué les preocupa en estos momentos? ¿Qué les ocupa?
- ¿Cómo les puedes apoyar y ayudar mejor? ¿Cómo nos podemos ayudar mutuamente?
- ¿Cómo ves la forma de comunicar ahora mismo? ¿Qué echas en falta? ¿Cómo crees/creemos que podríamos hacer las cosas mejor?

Hacer estas y otras preguntas parecidas nos da la oportunidad de diagnosticar el estado de nuestro equipo y así saber dónde y cómo se puede actuar. A través de estas preguntas y otras vas a poder definir 2 ó 3 áreas de acción y trabajar sobre ellos. Seguir alimentando la comunicación influirá en las acciones que desarrollamos, y nos permitirá ocuparnos de las necesidades cambiantes de la empresa y de las personas que lo hace.

### **Cuidar**

En todas estas semanas hablando con muchas personas y líderes, y leyendo artículos online el acercamiento que más destaca viene de uno de los chefs más reconocidos al nivel mundial. Renee Redzepi es el dueño y chef de NOMA en Copenhage. Allí, después de asegurar el futuro del restaurante a nivel práctico, han adoptado, como modus operandi el MODO FAMILIAR. Y eso en un caso extremo donde la producción ha parado del todo por ahora... Entre ellos hay comunicación todos los días. Cocinan los unos para los otros llevándolo a las casas. Comparten ideas para futuros platos y planes. Siguen innovando e inspirando. Provoca en el equipo la sensación de ser útil. De seguir contribuyendo. De seguir unid@s.

Ahora. Siendo conscientes de lo que estamos hablando ¿qué nos separa de llevarlo a cabo?

orlahasson@gmail.com

**Santutegian**

para quien busca en Arantzazu

# Arantzazuko berriak

# Noticias de Arantzazu

Argazkia: Itaki Almentoz



## Zertzeladak

Badira berrogei egun alarma egoera ezarri zenetik. Berrogeialdi honetan Arantzazuko plazoleta hutsik, jenderik gabe. Arantzazu zuen etxeetara hurbiltzeko asmoz, interesantea iruditu zaigu familia frantziskotarraren bizipenak biltzea, gertatzen ari denaren zertzelada modura. Gure ustez, testigantza hauek ziurgabetasun garai honetan paisaia itxaropentsu bat margotzen lagun diezagukete. Karisma eta espiritualtasun frantziskotarrak etorkizunak jaurtitzen dizkigun galderei argi erantzuten lagunduko digutela uste dugu. Bukaeran erantsi ditugun Asisko alkatesaren hitzek ezin hobeto laburtzen dute uste sendo hori.

## Pinceladas

*En el momento que escribo estas líneas se cumplen cuarenta días desde que se decretó el estado de alarma. Cuarenta días con la plazoleta vacía de gente. Con la intención de acercarnos Arantzazu a casa, nos ha parecido interesante recopilar las vivencias de algunos miembros de la familia franciscana, a modo de crónica de lo que está pasando. Creemos que estos testimonios pueden ofrecer unas pinceladas que nos ayuden a dibujar un paisaje esperanzador en estos tiempos de incertidumbre. Estamos convencidos de que el carisma y espiritualidad franciscanos pueden ofrecer pistas para poder responder lúcidamente a las preguntas que nos plantea el futuro. Las palabras de la alcaldesa de Asís, que adjuntamos al final, resumen apasionadamente esta convicción.*

## Juan Maria Mtz. de Ilarduia, Provincial de la Provincia Franciscana de Arantzazu

### ¿Cómo se gobierna la provincia en estos tiempos de confinamiento?

Debido al confinamiento exigido por la pandemia del covid-19 hemos tenido que retrasar el Capítulo provincial en el que se renuevan los cargos, tanto del gobierno provincial como de las fraternidades, parroquias, etc. El Capítulo estaba programado para la semana de Pascua (12-18 de abril) y lo hemos aplazado a la semana del 13-19 de septiembre. Todos los frailes han estado trabajando durante todo este curso en sus respectivas fraternidades diversos temas con el objeto de discernir los desafíos y las prioridades que orientarán los tres próximos años. Con motivo de la misma pandemia se han paralizado todas nuestras actividades hacia fuera: pastoral y culto en las parroquias, santuarios, comedores sociales, servicios de Cáritas, etc.

Igualmente se han cancelado diversos encuentros provinciales programados para

este curso. Los ocho miembros del gobierno provincial celebramos nuestros encuentros mensuales por videoconferencia para seguir la marcha y animación de las fraternidades y para ir tomando las decisiones sobre programas y acontecimientos que van surgiendo.

Para romper el aislamiento que supone este confinamiento hemos organizado por grupos de cuatro fraternidades encuentros de oración y de comunicación por videoconferencia para caminar juntos en nuestro camino vocacional, para reforzar nuestro sentido de pertenencia y para compartir y empatizar con el drama que vive toda la sociedad.

### ¿Cómo están los frailes y las fraternidades de la provincia?

Las fraternidades están respetando escrupulosamente la orden de confinamiento. La mayor parte de los frailes son de edades avanzadas y son conscientes de la necesidad de

cuidarse personalmente para cuidar así a los demás hermanos.

Hacia dentro hacemos una vida relativamente normal, con las eucaristías en fraternidad unidos a la Iglesia y nuestros creyentes más próximos, con los tiempos de oración regulares, el trabajo personal de lectura y estudio, las tareas domésticas, etc. Si siempre están presentes en nuestra oración los afanes de la sociedad, en este tiempo todos los días hacemos memoria de todos aquellos que están soportando en primera línea el drama de esta pandemia: enfermos hospitalizados, familias afectadas, personal sanitario, agentes de seguridad ciudadana, trabajadores de servicios...

Como provincial, permanezco en contacto con todas las comunidades hablando con cierta frecuencia con los guardianes/superiores de cada casa. Esta semana he iniciado también una ronda, vía Skype, por las fraternidades para verme con todos los hermanos de cada fraternidad, poder escucharles, intercambiar informaciones y animarlos a vivir este momento como oportunidad para una intensa vida fraterna, de interioridad y estudio y de solidaridad con toda la sociedad y la humanidad doliente.

## **¿Cómo se ve el futuro de la provincia, después de esto?**

El futuro, obviamente, va a depender mucho de cómo nos trate el Covid-19. De momento no tenemos a ningún hermano afectado por la pandemia. Pero sin duda, al ser un colectivo muy vulnerable por nuestras edades, nuestro futuro puede ser afectado.

Por lo demás, como miembros de nuestra sociedad, todos los impactos económicos y sociales que se desencadenen nos afectarán también a nosotros. En cuanto a nuestras presencias de misión no cambiarán mucho, aunque sí es posible que nos obliguen a reorientar la mirada y la forma de estar con el pueblo.

## **¿La espiritualidad y carisma franciscanos tienen algo que aportar en esta crisis?**

Ciertamente, la pandemia es una llamada a vivir a fondo aquellos rasgos más propios de nuestra identidad y de nuestra espiritualidad franciscana.

### *a) Fraternidad*

Sin duda es un tiempo para ahondar el sentido de fraternidad. Primero para vivirlo en casa y, dada la situación, centrados en el cuidado mutuo. La convivencia es muy intensa al vernos todos constreñidos a vivir en casa. Hay hermanos que se están volcando para atender con gran delicadeza y generosidad las necesidades de los hermanos ancianos y más vulnerables. Después, para vivir muy de cerca lo que está viviendo la sociedad y, sobre todo, los más castigados por la pandemia. Una mirada creyente coloca todo este drama en el horizonte del Dios en cuyas manos confiamos impotentes nuestro momento. Siempre está ahí el misterio de tanto sufrimiento que solo encuentra una respuesta en la solidaridad y en la FE-Confianza orante.

### *b) Minoridad Itinerante*

El que un virus tan invisible e inconsistente haya puesto patas arriba a la humanidad entera, empezando por los países más poderosos, nos recuerda que no somos el demiurgo que nos creíamos: somos finitudo vulnerable y fugaz. Y así nos recuerda que estamos de paso en la historia. Ser itinerante significa no vivir apegado ni siquiera a la vida, que es para darla.

### *c) Nos invita a reconciliarnos con la muerte*

El momento actual nos recuerda que no somos dueños del tiempo ni de la vida. "Loado seas mi Señor por la hermana muerte", cantaba Francisco mostrándonos con ello que estaba reconciliado con ella. La muerte se ha convertido en un tabú para nuestra cultura del disfrute. Pero, como ya decía Heidegger, una existencia auténtica debe vivir lúcidamente mirando de frente a la muerte como parte de la existencia. El problema no es tanto la muerte en sí, sino desde qué marco de esperanza dialogamos con ella. Para un franciscano es la "hermana muerte" porque nos enfoca la mirada hacia Aquel que es nuestro destino y nuestro cielo.

### *d) Confianza pascual*

Ser franciscano es permanecer en la contemplación del misterio pascual del Señor Jesús. Caminar con él en la vida nos abre el acceso a la verdadera Alegría: capacidad de darle sentido incluso a la cruz y a la muerte en Él para vivir la existencia como hermano que comparte su vida con todos y con toda la creación porque los ve como hijos/as del mismo Padre, origen sentido y destino de todos.

## Juan Ignazio Larrea, Arantzazuko Santutegiko anaidiaren guardianoa

### **Arantzazun dana itxita, eliza, denda, gogartetxea... Erabaki gogorra. inoiz gertatu al da horrelakorik?**

Benetan, erabaki gogorra, baina ezinbestekoa. Hemen bizi diren fraideen oroitzapeanean ez da horrelakorik ezagutu, ezta gutxiagorik ere.

### **Zer da Arantzazu? Erromesik gabe, jenderik gabe... sekula baino isiltasun handiagoa?**

Lehenik eta behin Arantzazu frantziskotarren etxe bat da. Eta San Frantziskok hala nahita, elkarren anaia izatea da gure bokazio nagusia eta horretan saiatzeko gara egunero. Baina, bai, egia da Arantzazuko anaidi hau erromesentzat bizi izan da beti eta, batez ere, azkeneko urteetan. Arantzazu jendez beteta ikusten ohituta gaude: astegunetan eta, batez ere, igandeetan. Mendira mugitzen den jendea eta Santutegira etortzen den jendea. Oso arraroa egiten zaigu eliza nagusia eta komentua bera ere itxita ikustea. Igandeetako Meza Nagusia eta Aste Santuko ospakizun handiak ere jenderik gabe... Bai, oso arraroa egiten zaigu.

### **Arantzazuko fraideak edadetuak dira... askok zaintza behar dute... Nola bizi da hau guztia komentu barruan? Harremanak, beldurrak, zaintzak...**

Egia da, gure anaidia edadetua da, oso edadetua. Eta beti esaten dugu, birus ziztrin hau barrura sartuko balitz, kalte handia egingo lukeela gure artean. Baina, egia esan, ez dut inor kezkatuta edo beldurrak jota ikusten. Oso gertutik jarraitzen ditugu telebistan eta irratian esaten direnak, eta sufritu eta poztu ere bai hor azaltzen diren gauza askorekin, baina ez gara kezkatuta bizi.

Gure harremanak beti bezalakoak dira. Momentuetan, normala den bezala, jantxo-

kian konbertsazio falta sentitzen da, baina etxeko martxa aipatzekorik gabe jarraitzen dugu. Ordutegia ere ez dugu aldatu: goizeko 6.45ean jaikitzen gara eta 21.30ean oheratu. Gure otoitz-aldiak ere betiko orduetan izaten ditugu. Eta Jainkoari esker, orain bertan, anai gaixorik ez daukagu: Hau da: inork ez du zaintza berezirik behar.

Esaten zaigun bezala, etxe barruan bizi gara; ez da inor etxetik kanpora ateratzen, baina gure etxea handia da eta hor daukagu mesederik bikaina. Gero, esan behar da, gu barruko bizitza lantzen ohituta gaudela eta bakardadea ez dela guretzat ez-ezaguna, mesedegarria baizik.

### **Krisi honen guztiaren erdian espiritualtasun eta karisma frantziskotarrak ba al dauka zer eskaini? Eta Arantzazuk?**

Inork ez daki hau noiz amaituko den edo nola amaituko den. Ez da sinistekoa hamabost egunetan mundu honek bizi izan duen aldaketa. Denok ikusten dugu lehengora ez gairela bihurtuko. Eta sarritan galdetzen diot neure buruari zer edo zer ikasteko gauza izango ote garen?

Ez litzaiguke gaizki etorriko gauzatxo bat edo beste ikasteko gai izango bagina. Esate baterako: elkarrenganako solidaritatea, edo bizitzeko maitasunak daukan garrantzia, edo politika egiteko beharko genituzkeen modu berriak. Edo San Frantziskoren esanetan gure Ama-lur honi zor diogun errespetua... Edo erabat baztertu ditugun pobreei zor diegun sentiberatasun justiziazkoa. Pobreak oso presente egin zaizkigu gaixo-aldi honetan. Izan ere, guk sortutako pobreziatik datorkigu pasatzen ari garen pandemia hau...

Eta beste mila gauza. Agian, gehiegi kolpe batean ikasteko.

## Pili Markuleta,

### Abadesa del convento de las Clarisas de Santa Ana, Oñate

#### ¿Cómo está la comunidad de Santa Ana?

Las hermanas clarisas de Santa Ana, nos encontramos bien, sin que nos haya afectado todavía el Covid. 19. Somos una comunidad de 29 hermanas, donde hay una mayoría de edad avanzada, con el riesgo que eso supone si tuviésemos un contagio. Esta pandemia nos ha pillado, como a tantos otros, un poco de sorpresa, sin pensar que se extendería a nivel mundial. Ahora, que llevamos más de un mes, que se han ido paliando los miedos que a todos nos atenaza en cierta medida, estamos más tranquilas.

En este momento el contacto externo es a través de teléfono, correo electrónico, y de las personas que nos prestan sus servicios. Al tener personal para atender a las hermanas mayores, se procura que se respeten todos los requisitos necesarios.

#### ¿Qué sentido cobra la palabra confinamiento, cuando la clausura se ha convertido en una opción de vida?

El confinamiento que ha reducido el espacio, las relaciones, actividades para un tiempo determinado, es a su vez una oportunidad. Sí, oportunidad para el encuentro, la convivencia, el diálogo, el compartir. Para abordar temas pendientes. También momento en el que surjan dificultades por no estar acostumbrados a la convivencia de 0:00 a 24:00, lo que supone abordar dicha situación para no llegar a situaciones límite. Oportunidad para crecer en humanidad, relación, solidaridad... Oportunidad también para reflexionar y meditar sobre el sentido de la vida en una sociedad avanzada en tecnología, ciencia, investigación, cultura... en la que un virus descoloca el mundo.

Para nosotras, que ha sido una opción personal, es un espacio necesario para cultivar el encuentro con Cristo y con las hermanas; desarrollamos a través del silencio, de la comunión de bienes, de la escucha, la unión con toda la humanidad presentando al Señor, las necesidades de las personas y también el agradecimiento, en estos momentos,

especialmente por todos los sanitarios, y por tantas personas desinteresadas que ayudan al que lo necesita.

#### ¿Cómo se ven estos tiempos convulsos desde dentro?

Diría que con cierta preocupación. Les veo a tantas personas como un poco perdidas, sin un sentido en la vida o sin una orientación clara a la que seguir.

Hay muchas preguntas que brotan, pero que no tienen respuesta. Mirando la política, la iglesia, la situación de la mujer, la ecología, la juventud, la educación... Y sin embargo, también se ven muchos signos que te hacen mirar el futuro con esperanza, alegría, paz, y la labor latente del Espíritu en tantas personas, que se desviven por hacer un poco más digna la vida de las personas que sufren, en este tiempo que parece que la fe es de pocos, se palpa al mismo tiempo la necesidad de una búsqueda de sentido, de una vivencia más verdadera y sencilla. Remarcaría también los esfuerzos que está realizando el Papa Francisco por una iglesia más evangélica.

#### ¿Qué pueden aportar la espiritualidad y carisma franciscanos en esta crisis?

Situándome en lo que supuso la conversión de Francisco para su propia persona, para la iglesia y la sociedad, diría que el ser humano se ha hecho gestor de la historia y ha comenzado a perder el control. Se ha hecho patente la vulnerabilidad y fragilidad de la persona. El fallecimiento de tantas personas mayores es considerada como un beneficio económico.

Creo que es un momento en el que la minoridad y pobreza de la familia franciscana puede ser una nueva forma de vida en una sociedad que gira en torno al poder económico, científico, tecnológico... , que deja atrás el valor de la persona y su dignidad.

El cultivo del silencio, de la reflexión, de una vida interna profunda, de la oración intercesora abierta a toda la humanidad es otra de las aportaciones a la sociedad actual.



# Mertxe Iradi,

## Abadesa del convento de las Clarisas de Agurain

### ¿Cómo está la comunidad de Agurain?

Nuestra comunidad la componemos dieciocho hermanas, de edades comprendidas entre los 38 años y los 91 años. Todas las hermanas cooperamos en la marcha de la Comunidad.

En estos momentos especiales que a todos nos toca vivir por la pandemia, esta marcha comunitaria apenas se ha visto afectada. Lo esencial de nuestra vida, la relación con Dios, es lo que marca el ritmo y éste viene a ser el que ordinariamente vivimos, compaginando oración, trabajo, estudio de formación y tiempo de recreación. No obstante, esta dinámica, quizá, es algo más lenta en estos momentos pues también la producción en nuestro trabajo es menor.

Nuestra Comunidad, en estos días, no está atendiendo como habitualmente lo hacemos. La portería-hospedería está cerrada, por lo que no podemos brindar la acogida deseada e incluso la venta de nuestros productos la tenemos cancelada.

Los domingos celebramos la Eucaristía, a puerta cerrada. Durante la semana oramos con la Liturgia de las Horas manteniendo abierta la iglesia, aunque no acude nadie. A las tardes en el rezo de Vísperas, oramos también con las lecturas de la eucaristía del día y recibimos la comunión, mantenemos un ritmo más sosegado, compartimos lo que a cada una se le ha hecho vida desde la Palabra.

Gracias a Dios, podemos mantenernos autónomamente sin necesidad de tener que salir, ni exponernos al contagio, por ello, y de momento, estamos viviendo con alegría este tiempo pascual. Sin olvidar tanto en los momentos de Oración Litúrgica como en el encuentro personal con el Señor a todas nuestras hermanas y hermanos: sanitarios, enfermos, trabajadores, niños, y todo tipo de situaciones duras que se están dando por el confinamiento. A todos os llevamos en nuestro corazón.

**Qué sentido cobra la palabra confinamiento, cuando la clausura se ha convertido en una opción de vida?**

Ciertamente nuestra vida transcurre en clausura, que se puede ver como una vida encerrada, confinada.

La expresión confinamiento quizá nos habla de una vida encerrada también, pero con una fuerte connotación de "obligatoriedad, a la fuerza" una persona que está confinada, no puede salir del espacio que le han adjudicado.

Nuestra vida, que en apariencia puede verse también así, como una vida que transcurre entre cuatro paredes, tiene una gran diferencia: ninguna hermana está aquí a la fuerza, por obligación, sino que es una vida elegida, es una vocación acogida con gozo y vivida con agradecimiento. Cada hermana necesita este espacio reducido para poder vivir con hondura esa vida que se le regala, ella está llamada a realizarse plenamente, dando pleno sentido a su vida viviendo así en este espacio reducido con libertad.

Es muy distinto el sentido de una vida en "confinamiento" a una vida en clausura como forma de vida, elegida libremente y como necesidad para vivir en plenitud.

### ¿Cómo se ven estos tiempos convulsos desde dentro?

Al igual que todos los humanos nos hemos visto sorprendidos por esta pandemia. Con desconcierto e impotencia observamos el día a día, sin planificar, pero con horizonte abierto, centradas en lo inmediato, en el día a día, poco a poco, con incertidumbre.

Esta situación, como ya se está oyendo en los medios, nos está poniendo en la realidad de la vida. No somos ni tan fuertes, ni tan seguros, "ni tantos ni tales" que diría San Francisco, ni mucho menos eternos como nos creíamos. Nuestra vida es frágil, muy vulnerable y caduca.

Esta ilusión de ser potentes, poderosos, ha llevado a la humanidad a un vivir defendiéndose, defendiendo cada uno su terrenito, levantando fronteras, muros y a un individualismo feroz. Desde esta nueva realidad que se nos está descubriendo iremos aprendiendo

que estamos hechos para la comunión, la solidaridad, la cooperación, para vivir como amigos, no como eternos enemigos.

Al tiempo que tomamos consciencia de esta realidad, también decimos, desde nuestra realidad de personas creyentes, que es el mejor momento para crecer en Verdad. Somos criaturas frágiles pero si descubrimos al Creador, si nos apoyamos en Él, la Vida cobra otro colorido, otra belleza.

Los planes que, desde esta nueva realidad, proyectamos, se ajustan a lo real, al movimiento de la vida, a las necesidades reales del ser, sin crear cargas que lejos de traer felicidad nos pueden alienar e introducirnos en una carrera sin fin para intentar conseguir esos objetivos irrealizables.

Hay que “observar” la realidad, todo lo que está aconteciendo y veremos que la vida nos habla a gritos del cambio que se está ya realizando: de vivir como anónimos, como individuos desconocidos, cada uno en su casa, a vivir en sus casas en comunión con los otros seres humanos, echándoles en falta porque nos necesitamos unos a otros. Paso del egoísmo a la solidaridad.

A San Francisco la cárcel y la enfermedad le pararon y confinaron, fue un fuerte momento de inflexión en su vida. Fue en ese contexto de confinamiento donde se dio su encuentro con el Crucificado. Y dio comienzo a una nueva vida, una nueva mirada, unos valores nuevos.

## **¿Qué pueden aportar la espiritualidad y carisma franciscanos en esta crisis?**

La espiritualidad franciscano-clariana va en esta línea de la solidaridad, todos somos hermanos, todo se comparte. Tiene un gran respeto por todo lo creado, se nos da para hacer de ello un buen uso, no para acumular. Ni exprimir, ni derrochar, mientras otros mueren de hambre o no tienen ni lo elemental.

Francisco y Clara redescubriendo al Jesús del Evangelio, les llevó a caer en la cuenta del Amor tan inmenso que nos tiene Dios, y se dedicaron, de por vida, a acercarse más y más a este Amor y, a acercar, este Amor a todas sus hermanas y hermanos, haciéndose menores y pobres, al estilo de Jesús.

Es una espiritualidad que lleva a la Paz. El compartir, el no acumular, el respeto mutuo, es un modo de estar en el mundo que favorece el crecimiento de la vida, ayuda a expandirse la naturaleza, dejándole crecer.

Es una espiritualidad que favorece la igualdad, la preocupación por los más desprotegidos, anima a vivir desde el cuidado de unos por los otros. A vivir desde dentro.

Es una espiritualidad que nos lanza a tenernos en cuenta y orar unos por otros muy desde el corazón. A profundizar en lo esencial y el sentido de la vida, pues que un virus nos haya mandado a todos a casa, es para que nos paremos y nos abramos a lo que es verdadero y básico en la vida.

## **Jose Mari Arregi, Arantzazu argitaletxearen arduraduna**

### **Zer moduz Arantzazuko komentuko etxealdi honetan? Zer aldatu da zuen egunerokotasunean?**

Kanpoz kanpo eta astegunetarako ez da gehiegi aldatu, batez ere etxeke batzuentzat; bizimodu nahiko “erregularra” egin ohi dugu eta betiko otoitz aldiak, betiko jatorduak, betiko gelan bakoitzak bere lanak egiten... jarraitzen dugu... Detalle txiki batzuk ere bai,

bata besteagandik metroa behintzat zaintzen dugu, komentutik ez gara ateratzen nahiz eta inor ez egon kanpoan, eskuak sarri sarri garbitzen ditugu, agintzen diguten bezala...

Baina, jai egun eta igandeetan erabat aldatu da. Zer esanik ez pasatu berria dugun aste santuan! Ondo preparatu eta ondo ospatzea gustatzen zaizkigun ospakizunak falta izan zaizkigu. Gure jendea falta zitzaigun, urtero

urtero eta leialtasun handiz gurekin ospakizunetan egoten ziren haiek... Arantzazuko basilikako burnizko Txillidaren ate handi horiek itxita, "a cal y canto", goitik behera, erabat, mutu... Hori izugarria da! Arantzazu jenderik gabe, futbol zelaietako jenderik gabeko partidak bezalatsu gertatzen da.. Ez da berdin.

Eta noski, gero asko aldatu dena gure konbertsazio mundua eta gure bakoitzaren bizipenak izan da: beti koronabirusari buruz, gure herrietako gaixoen, kutsatutako eta hildakoen kopuruak zenbatzen... Eta honek dakarren barruko zirrara eta nahigabea, pena, mina, galderak.... Hori bai eta asko aldatu dela..

### **Arantzazu erromesik gabe, nola bizi duzue hori? Eliza hutsik, ospakizunak nola?**

Ba lehentxo esan dizudana. Arantzazu eta herria, herria eta Arantzazu betidaniko bikotea izan da eta orain hutsune hori sentitu izan dut, nik behintzat. Gurekin egon behar luken baten bat falta izanaren sentsazioa, hutsunea eta horregatik galderak, modu eta tankera askotako galderak. Gero zer izango da? Nola? Hau eta hura eta bestea non daude? Etorriko al dira gehiago?

Beraz, gure ospakizunak egin ditugu, bai, nola ez? Geure barne anaidiarekin, simple simple, ohiko solemnitarekin hura gabe, Segura irratia bidez gure igandetako meza eta aste santuko ospakizunak han emanez...

### **Frantziskotarren argialetxearen ardura-duna izanik, krisi honek eragina izan du?**

Bai, noski, nola ez? Askok gabe bi gogoeta datozkit burura. Bata, penazkoa. Lehendik ere erlijioso liburuendak nahiko krisi handian sartuta zeuden, gurea eta beste asko ere bai. Beraz, etxealdi honekin, eta jendeak etxetik ateratzerik ez daukan momentutik, ezin gure eskaintzak ezagutze-ara eman, gutxiago erosi eta irakurri. On-line daukaguntxo hor dago eta batzuk irakurriko dute, baina ez da asko hor daukaguna.

Baina bestalde, poz handiz esan behar dizut ni neu oso gustura nagoela eta etxealdi hau ez dadila amaitu eskatuz, kasi. Aspalditxoan hainbeste ordu neure gelan sartuta pasatu gabe nengoan: bilera gora eta bilera behera, han, hemen eta edonon... Beraz, goizean

jaiki eta gure anaidiko otoitzaldi eta ospakizunak burutzen direnean, goiz osoa niretzat, nire gelan sartu eta inongo eta inoren konpromisorik gabe lan egiteko, irakurtzeko, sakontzeko, itzulpenak egiteko.. ordu horiek primeran etorri zaizkit. Dagoeneko bi liburu frantziskotar oso interesgarriak gaztelaniara itzuli ditut, eta hau bukatzen denean, inprentara joango dira.

Eta baita datorren urteko, 2021ko Arantzazuko Amaren egutegia ere burutu dugu. Maiatzerako inprentan egon behar du eta egun hauetan eta oso denboraz urte osoa eginda dago. Egutegiak bere txikian eta apaltasunean lan asko ematen du: 365 egun bete behar dira eta hori ez da esanda egiten, hori landu egin behar da. Gainera datorren urtean 75. urtea izango da eta ilusio handiz egin dugu hori ere...

### **Krisi honen guztiaren erdian espiritualtasun eta karisma frantziskotarrak ba al dauka zer eskaini? Eta Arantzazuk?**

Bai, nik uste baietz! Eta asko. Batetik krisi handi eta ezusteko honek geure barrura ekarri gaitu, geure gizakion galdera oinarritzkoenara. Zer gara? Zertan ari gara? Nora goaz? Norekin goaz? Zer gizarte egin dugu? Nola joango gara? Eta hori ondo uztartzen da frantziskotar bideak bilatzen duenarekin. Izan ere frantziskotar izatea gizakion oinarrian dauden galderei erantzun bat izan nahi du. Jainkoa bat besterik ez dago, besteok bere irudira eginak, baina ez jainko egiteko, baizik duintasunez bere seme eta zerbitzariak garelako aitortzeko eta denok anai-arreba, elkarri esku emanez elkarri laguntzeko eta zerbitzatzeko. Frantziskotarron "minoritateak", azkenean, zentzu hori dauka: oso gutxiarekin bizi daitekeela eta munduko "minorizatuekin" bizitzeak bere zentzua daukala eta zoriontsu egiten gaituela.

Era berean, frantziskotar karismaren muinean dago denok anai garenaren bizipena. "Zuek denok anai zarete" eta krisi honek berriz ere denok, zahar eta gazte, hango eta hemengo, gaixo eta osasuntsu, zuri edo beltz... denok elkartzeko eta anai arreba bezala bizitzeko aukera paregabea ematen digu."

Bestalde, Arantzazu, aspaldi honetan "bila dabilzantzat gunea" da. Eta krisialdi ho-

netan sortu diren eta oraindik ere sortuko diren galderei erantzuteko gune berezia, esango nuke. Azken azkenean, agian ahaztu xamartuta geneuzkan arazoei erantzuten berriz hasteko, gure ongi izate famatuarekin, gauza bat bakarra dela ezinbestekoa ahaztu dugu, Jainkoa eta bere Erreinua, eta honek beste aukera bat ematen digu eta azkenik, ongi izatearen bidetik, non gelditu dira gure anai arreba diren hainbeste eta hainbeste gizaki? Eta Arantzazuk bere historian zehar

erakusten duena da, hemen inor ez dagoela sobrante, denok kabitzen garela eta guk baztertutako eta zokoratutako pobreenak, Jainkoaren kuttunenak direla beren duintasuna berreskuratuz.

Beraz bai frantziskotar karismak eta bai Arantzazuk krisi aldi honen ondoren berriz ere kanpoan eta bakarrik geldituko diren horiekin batez ere zer ikusi izugarria du.

## Toño Pérez,

### Responsable del comedor social San Antonio, en Irala, Bilbao

#### ¿Cómo vive la comunidad de Irala este confinamiento?....

Sumida en un coctail de vivencias y sentimientos diversos: tranquilidad, preocupación, tristeza, rutina... El monotema (pandemia) siempre presente. Y todo esto, cada uno, a distinto nivel y variando con el paso del día.

La vida regular sigue su curso: oraciones, comidas... Pero se echa en falta el salir a la calle, la relación con nuestra gente cercana, la iglesia abierta, las celebraciones litúrgicas que estructuran nuestro día. Máxime durante la pasada Semana Santa y Pascua que las hemos vivido como en catacumbas.

Y tenemos que dar gracias a Dios de que nuestra casa es grande y cómoda, con buenos pasillos y huerta para movernos. Además tenemos detrás a gente que nos quiere y cuida haciéndonos recados...

Y como el tema va de salud hacer alusión a dos momentos en que se levantó una pequeña alarma:

- El ingreso del Hno. J. M. Arriaran (Txipri) en el Hospital de Basurto con anemia. Tras unas buenas "chuletas" de sangre volvió, como nuevo, a la semana (Aunque estuvo otra semana de "cuarentena" en casa).

- Y una de esas "gripes del momento" que he pasado yo, desde el día 13 de Marzo, con sín-

tomas no muy fuertes...,pero todos: fiebre, dolor de cabeza, dolores musculares, falta de voz, gusto, olfato... Diagnóstico por teléfono y confinamiento en la habitación con paracetamol. Sensación de pesadilla y estar viviendo algo no real. Y mucho miedo por contagiar. El día 9 de Abril la prueba dió ya negativo.

#### ¿Qué pasa con los sin techo?

Que si, de por sí, ya suelen estar en un limbo legal, ahora, ese limbo se ensancha. Confinados en casa ¿Qué casa? Lo suyo es la calle. Tampoco les dejan. Viven en cuadrilla. Ahora, a dos metros...

Con la llegada de la alarma se cerraron los comedores para comidas presenciales (se llevan la comida en bolsas, taper...), los centros de día, sus "centros de día" (bares, salas de juego, centros cívicos, plazas), los cursos de formación... El Ayuntamiento ha dispuesto cuatro polideportivos con camas, comidas...,para acogerlos y descongestionar los albergues. Pero muchos ya se han escapado o los han expulsado y pasan el día huyendo de la policía...Solos, sin saber qué hacer las 24 horas del día, nerviosos, buscando tabaco...(La falta de tabaco fue la mecha de los primeros motines en esos polideportivos).

En la puerta de nuestro comedor se les ve tristes, descentrados...,como pidiendo una expli-

cación. Añoran el café de la mañana, las bromas, el sentarse con sus colegas... Y no llamar tanto la atención en la calle. En algún cartel de una de las campañas por estas personas se pedía: "Mírame. No soy invisible". Ahora están molestos porque se les ve demasiado...

### **La pandemia ¿ha acentuado la fractura social?**

Se comenta que desde la crisis del 2.007 se han agudizado las desigualdades sociales ("Sociedad de dos velocidades"). Los ricos son más ricos y, cada vez, hay más pobres. Se habla de 12 millones de personas afectadas por algún síntoma de exclusión en el estado. Y entre 5/8 millones en exclusión severa. Ya ni tener un trabajo es garantía de integración.

Con esta pandemia llueve sobre mojado. No es fácil escudriñar el futuro. Ni a un mes vista. Pero la sensación es que vienen tiempos duros, recios. Se habla de un 20% de paro. De una deuda externa inimaginable. Y da la sensación de que hablan por hablar. De que nadie controla el momento. Y no digamos el futuro...

A pie de obra lo que se ve son montón de personas, familias... que se han quedado sin trabajo. Que este mes no han cobrado (¿Cuándo se cobran los ERTES?). Que necesitan alimento. Que llaman al comedor...

¿Y para nuestra gente? Más personas en la calle, recortes de presupuestos, de servicios... ¿Trabajo? Ya antes era casi imposible... Y aquí mal. Pero en sus países peor. Por lo que seguirán jugándose la vida en el Mediterráneo...

¿Sociedad enferma? Seguro. El dios sigue siendo el dinero y no las personas. "Esta economía mata" dice el Papa Francisco. Genera exclusión. Y, encima, culpa de todo ello a los pobres.

### **¿Qué puede aportar la espiritualidad, el carisma franciscano en esta crisis?**

- *Luz, sentido, esperanza cierta...* Se está hablando mucho de que después de esto nada va a ser igual, nadie va a ser igual. El ídolo de nuestras vidas, de nuestra sociedad del bienestar, del crecimiento ilimitado... resultaba tener los pies de barro. Se ha caído con el "bichito". Y todos nos hemos sentido tremendamente vulnerables. Y el miedo nos ha congelado el corazón.

Necesitamos como Francisco, tras el revolcón de Spoleto, luz, sentido... ,levantar la mirada a Dios. Sentirlo como el "todo bien", "sumo bien"... , "que ilumina las tinieblas de nuestro corazón".

- *Aceptación gozosa de la minoridad...* Sentir... ,lo que hemos sentido estos días. Que somos poca cosa, vulnerables. No super... no sé qué. Criaturas. Que todo lo recibimos de El. Y alabar "Loado"...

- *Sentido de fraternidad.* ¿Donde está tu hermano? Ver al otro como hermano. Y cambiar la cultura del descarte por la cultura de los cuidados. Cuidarnos unos a otros. Esta temporada todos hemos mendigado el abrazo que no nos podíamos dar.

- *Verdadera alegría.* La de saber que dios es "toda nuestra riqueza y satisfacción".

## **Jose Angel Egiguren, Bermeoko komentuko enfermeriako arduraduna**

### **Bermeo probintziako enfermeria izanik, praille edadetu eta gaixo askoren etxe, nola bizi duzue koronabirusaren krisi hau?**

Guztira 20 anaia gara. Momentuz ondo gaude. Guztien segurtasunerako neurri batzuk hartu ditugu: Anaidia bitan zatitu dugu. Gaixoak batetik, eta pastoraltzan gabiltzanok,

bestetik. Talde bakoitzak bere dinamika daroa: Errezoak, jatorduak eta abar. Isabel eta langileak arduratzen dira gehienbat gaixoe-kin, eta geu, gure artean konpontzen gara.

Ondo betetzen ditugu eman zaizkigun neurriekin: eskuak garbitzearena, geure arteko tarteak zaintzea. Ondo gaude, ondo oraingoz.

Egoera honek eraman gaitu elkarri lagun- tzeraz, elkar animatzeraz, elkarrekin gehiago egotera, geure etxeko lanak partituta egitera, eta gure eguneroko otoitza, eukaristia, bazkal ondorengo tertuliatxoak patxarosoago, astiroago egitera.

Anaidia eta norberaren bizitzarako balio handiko esperientzia: Denbora pertsonalaren aukera: irakurtzeko, otoitz egiteko, geure gauzetarako. Esperientzia ona gertatu zaigu Ostegun, Ostiral eta Larunbateko Gaubela. Dena anaidi txikian bizi izan dugu. Gaixoak ere esperientzia bera bizi izan dute. Juan Miguel Pagola izan dute laguntzaile; animatzaile ezin hobea. Eskerrak bihotzez berari.

Aitortu behar momentu batzuetan beldurrak esna arazi nauela. Gaixotasunaren mehatxua bertan ikusi dut: jakinik gaitz honek egiten duen kaltea -batez ere edadetuen artean- handia dela.

## **Elkar zaintza ardatz duen komunitate batek nola bizi du garai hau?**

Dudarik gabe, krisi honen ardatza, guretzat behintzat, elkar zaintzearena, laguntzearena da. Ustekabean denok bat batean harrapatu gaitu "pandemia" delako honek, batez ere gizarte honetako ahulena, pobreenak: ezin- duak, zaharrak, gaixoak.

Esperientzia honek gure bizitzako oinarrietara eraman gaitu. Esan dudana bezala, ez dut inoiz hain gertu izan, bizi eta sentitu heriotza. Anaia bakoitza zetorkidan gogora. Hori izan da gure helburu bakarra, nola zaindu gure artean, ahalik eta ondoen eta batez ere gure anaia zahar eta gaixoak. Horretarako jarri genituen mar- txan neurri guztiak: Batez ere garbitasuna.

Gure arduradun nagusia Isabel izan dugu. Benetan zaintzaile, gidari, ama. Gurekin bizi izan da gau eta egun denboraldi luze hone- tan. Sukaldaria, Txopi, beti bezala saiatu zaigu maitasun osoz bazkari goxoak prantatuz. Eta horrela beste langile guztiak. Parrokiko gure lagun, adiskide, gertu izan ditugu. Askotan deitzen ziguten nola geunden galdetuz.

Beti ondoan, prest izan ditugu Bermeoko anbulategiko osagile eta erizainak. Gertu baita ere Bermeoko alkatea: berari esker lor- tu ditugu laguntza batzuk: etxea, hiru aldiz, fumigatzearena. Bera bitarteko lortu ditugu

langileak lanerako behar zituen maskarilak, guanteak, epiren bat edo beste eta abar.

Ezinak, inpotentziak, ahultasunak jo gaitue- nean ikusi dugu, ondo asko, fedea duen in- darra. Horregatik gure eguneko otoitzak, ba- zuen oihartzun berezia: Aita onaren eskuetan jartzeko aukera ezin hobea.

## **Gaixotasun honek gizartearen dauden arra- kalak agerian utzi ditu. Gizarte gaixo ba- tean bizi gara?**

Pandemia honek bistan jarri ditu gure ahul- tasunak: ez gara hain handiak, ahulak, exka- xak, baino. Leku guztietara iritsi da eta denak mendean jarri gaitu. Beldurra barru barruraino sartu zaigu. Non gelditu da gure handike- ria, handiustea?

Txikiak garela ondo ikusi da, eta txikiak gare- lako, bata bestearen beharra dugu, derrigo- rrez. Bata bestearen beharra dugu nahi eta nahiez. Gauzak elkarri lagunduz egin daitez- ke, bakarrik.

Mundu honetako ondareak ez dira batzue- nak, denonak baino. Gizarte hau denona denez denon artean konpondu, zaindu eta eraman behar. Mundu berri bat, gizarte barri egitea bai da gure asmo bakarra.

## **Krisi honen guztiaren erdian espiritual- tasun eta karisma frantziskotarrak ba al dauka zer eskaini?**

Gure Frantziskotar karismak badu bai zerbait inportantea esateko:

Txikiak garela, bata bestearen beharra dau- kagula derrigorrezkoa zaigu onartzea.

Frantziskok asmatu zuen, horretarako, balia- biderik ezin hobea: anaidia, anai artean anai izatea izatea. Hori bizi eta erakutsi zigun; Hori izan zen Frantziskok munduari emandako mezua: Bakea iragarri, zabaldu anai izanez.

Gaurkotasan handia Frantziskoren intuizio honek: anai izanez bizitzea.

Erregelan honela dio: "anaiek ez bezate izan boteretik eta aginterik, eta are gutxiago beren artean. Hauen artean handien izan nahi duena izan bedi guztien zerbitzari eta morroi; eta be- raien artean nagusiena egin bedi txikiaren pareko (1R5, 9). Denok anai garenez bata bes- tearen zerbitzuan bizi izan behar dugu.

Gaurkotasun ezin hobe Frantziskoren hitz hauek. Honek apurtu dezake eta bideratu gure handi izatearen eta besteak menperatzeko erabiltzen ditugun hainbat sistema ekonomiko, politiko, sozial, erlijioso. Ikuspuntu hau benetan iraultzailea, berria litzateke sistema egokiagoak eta zuzenagoak martxan ipintzeko. Gure egoerarako mezu esanguratsua eta iraultzailea benetan.

Frantzisko amets eder hau bizitzen saiatu zen anaia batzuekin: elkar maitatu; elkarren artean harrera goxoa erabiliz; bakoitza bere nortasunean onartuz; behar zenean elkar barkatuz; gauza gutxiarekin biaz.

Horrela zion Frantziskok; "Eta konfiantzaz ager biezaio bata besteari bere premia, behar duena aurki eta eman diezaion. Eta Jainkoaren graziak emandako baliabideekin, bakoitzak bere anaia maita eta har beza, amak bere haurra maitatzen eta hazten duen bezala. Ez dago hobeto eta garbiago esaterik. Badugu frantziskotarrok munduari egoera honetan esatekorik. Itxaropen hori gaur,

egoera honetan, txertatuko bagenu! Frantziskoren hitzak eta bizitza bizitzea da gure proposamena.

"Jaunak dioen bezala -esaten digu Frantziskok-, ez bitez egon besteren bekaturik txikienei begira, baizik eta hausnar bitzate berenak barruko saminaren saminez". Eta anaia izate horrek bakea dakar gure ingurura: "Ez dezatela anaiek sesiorik eta hika mikarrik izan, baizik eta Jainko harengatik, gizaki guztien mendeko izan daitezela eta kristau garela aitortu." (1R 16, 6). "Eta poz hartu behar dute, jende baxu eta mespretxatuarekin, behartsu, ahul, gaixo, legendun eta bide bazterretako eskaleekin batera bizi izateaz" (1 R 9, 2).

Frantziskok hori bizitzea eskaintzen digu gaurko egoera hortik berritu daitekeelako: berdintasuna landuz, pertsonen duintasuna errespetatuz, dauden zatitze handiak konponduz elkarrizketaren bidez.

Beraz, Frantziskoren ikuspegiak badu gaurkotasanik egoera honi aurre egiteko.

## Mikel Hernansanz, Trabajador social de Cáritas de Valladolid

**Como trabajador de Cáritas, cómo ha influido el coronavirus en el día a día. ¿Han aumentado las necesidades, los recursos, la solidaridad de la gente?**

Desde que se decretó el estado de Alarma los teléfonos de Cáritas no han dejado de sonar. Afortunadamente, un poco antes del confinamiento, pudimos habilitar en el Seminario de Valladolid una zona donde acoger a un amplio grupo de personas sin hogar y pudimos conectar con farmacias y centros comerciales para que Cáritas nos hiciéramos cargo del pago de las necesidades de las familias que les vamos derivando.

Con el paso de los días va cambiando el perfil de las personas que nos llaman. Empiezan a llegar quienes nunca antes habían acudido a Cáritas ni hubieran pensado hacerlo. Trabajadores que, si bien se movían en situaciones

de precariedad laboral, ahora directamente se ven sin recursos. Las demandas van desde la ayuda de alimentos más básica al pago de alquileres y suministros a los que no se puede hacer frente, sin contar con la deuda que en muchos casos comienza a acumularse preocupantemente. Y, junto a las necesidades materiales, están apareciendo otras necesidades: de vinculación, de sentido, de seguridad, de escucha...

**Las desigualdades sociales y la falta de equidad han quedado otra vez en evidencia. ¿La sociedad estaba ya enferma antes de la pandemia?**

La sociedad ya estaba tocada. Hace unos meses Cáritas sacó su informe FOESSA en el que alertaba del riesgo de una "sociedad desvinculada" en la que las personas y los grupos sociales coríamos el riesgo de des-

entendernos de aquello que fuera más allá de nuestras circunstancias personales o colectivas. Perdiendo el sentido de lo común. Y cuando “lo común” se des-cuida en función de otros intereses macroeconómicos ocurre que, al primer soplo, el frágil equilibrio social se viene abajo. Y esto no ha sido “un soplo” sino un tsunami. Lo que el estudio llamaba la “sociedad insegura” (esa franja entre la sociedad integrada y la de exclusión) está siendo particularmente golpeada por esta situación. Las personas en situación de vulnerabilidad social (empleo precario, vivienda insegura, ingresos limitados, problemas asociados de salud, negocios familiares con poco margen...) ya corren el riesgo de precipitarse en la temida franja de la exclusión.

### **¿Cómo afecta el confinamiento en el día a día de vuestra comunidad?**

En realidad, esta situación nos ha pillado a varios hermanos de la fraternidad en lugares distintos. Uno de ellos marchó a Cuba en enero a echar una mano allí, cuando ni podíamos pensar en lo que se nos venía encima. Allí le ha pillado a él, sin la posibilidad de volver. Con él nos comunicamos con la dificultad que tiene hacerlo en las circunstancias de este país. Y otro hermano también está fuera

atendiendo a las comunidades. Aquí quedamos dos hermanos. Y nuestra dinámica es muy sencilla. Vivimos en un piso. Seguimos levantándonos pronto para rezar, ése tiempo que nos abre a su Presencia. Y a partir de ahí cada uno en su cuarto. Él preparando sus trabajos, yo respondiendo a las llamadas de Cáritas. Cada semana uno hace las compras y la comida. Después de los aplausos, un poco de ejercicio y al final del día una oración en la que poner toda la realidad, la nuestra y la del mundo, en Sus manos.

### **¿Que pueden aportar la espiritualidad y carisma franciscanos en esta crisis?**

Ojalá una triple mirada: una mirada cargada de humanidad, de fraternidad y de trascendencia. Porque a veces lo espontaneo, cuando nos sentimos “acorralados”, en las crisis, es que brote lo contrario: reacciones duras y de rivalidad, abismos entre nosotros y olvido de que somos criaturas y no dioses. Y, si miro a Francisco de Asís, la confianza en que toda la realidad –incluso ésta, precisamente ésta– sigue extrañamente envuelta en el cuidado de Dios. Y de ahí la llamada a promover también nosotros esa necesaria sociedad de los cuidadosos.

## **Patxi Bergara, Confinado casualmente en Liébana**

### **¿Por qué estás en Liébana? ¿Qué es Liébana?**

Esta pregunta puede tener diferentes respuestas. La primera y más inmediata es que aquí vine a primeros de marzo a ayudar a la fraternidad porque un hermano tenía un ingreso hospitalario y aquí estoy por ello. Pero tengo que decirte que en Liébana estoy por algo más. Me siento en conexión profunda con este lugar y este servicio pastoral que sobre todo es acogida al que llega movido por muy variadas y diferentes motivaciones. El centro es la reliquia de la cruz; la cruz..., la Pascua. ¿Cómo vivir esa parte de dolor, soledad y en algunas ocasiones incluso trage-

dia que nos da la vida... en clave creyente? ¿Cómo vivir el seguimiento a Jesús de Nazaret cuando vienen mal dadas? Porque vivir lo que a cada uno nos toca vivir en el momento en que estemos y vivirlo esto confiadamente, amadoramente... vivirlo a la manera como Jesús lo vivió en la cruz es vivir de manera pascual. Y esto es la clave de la vida, la clave de la libertad y la clave de la alegría.

Santo Toribio es lugar de amores; el de este Dios manifestado en Jesús y entregado por mí en la cruz; es Evangelio de la cruz y es espiritualidad. Además de todo ello Sto Toribio es arte y cultura, la que aquí se fraguó desde su fundación en el siglo VI; Sto Toribio es na-



turalza en las faldas del monte Viorna frente al macizo central de los Picos de Europa ...

### **¿Cómo se vive el confinamiento fuera de casa?**

Bueno pues para empezar decirte que no me siento fuera de casa. Si bien es verdad que mi fraternidad de referencia está en Vitoria, en Santo Toribio me siento en casa porque hay unos hermanos que me acogen y me prestan el siempre inmerecido regalo de la acogida.

### **¿Qué ambiente se respira estando todo tan vacío, en mitad del confinamiento?**

Me preguntas por el ambiente que se respira?...Pues supongo que tiene en común a otros sitios el contraste que de inmediato nos viene a todos cuando hace unas semanas esto se llenaba de gente que peregrinaba o simplemente nos visitaba, con el ruido y el colorido propio del encuentro y ahora el silencio que lo inunda todo. Liébana, si se me permite, también ahora tiene su propia particularidad y es que a manera de profecía la naturaleza irresistiblemente se abre a la vida, y el bosque se tiñe de numerosos y diferentes verdes rompiendo lo monocromático del pardo invernal y de las nieves en las cumbres; en medio de todo la vida crece y se expande.

Y en este silencio que lo impregna todo, tiene su momento particular cuando a las doce de cada mediodía, se acompaña con el toque de las campanas del convento, el canto del Regina Caeli y el inicio de la Eucaristía de la fraternidad, haciendo de este momento y de esta circunstancia oración; entrega y acción de gracias por que también ahora es Pascua, eso único que le ha acontecido a Jesús y que nosotros vivimos como búsqueda en nuestras vidas.

Silencio..., la vida que florece..., oración y junto a todo ello la vida en la fraternidad que ahora se vive con más tiempo, de manera más sosegada dándole tiempos más amplios, para el encuentro entre los hermanos, para realizar ese pequeño trabajo que quedó desde hace tiempo aparcado... para el detalle o la lectura sosegada.

Quizás se impone ahora otra peregrinación, la más larga la que va al corazón; la que va al encuentro con uno mismo; la que va al encuentro con el Otro y con los otros. La clave siempre

es la relación: con uno mismo, con el Otro y los otros. La clave es abrazar el momento.

### **¿Qué pueden aportar la espiritualidad y el carisma franciscano?**

Tenemos necesidad de dejar que el tiempo lo ponga todo en su lugar. En estos días que están siendo duros; días de convivencias forzadas para muchos y de encuentros entre sí para otros, días de dolor sangrante por decesos sin despedidas, días de austeridad, días de tensiones no buscadas, días de miedos e incertidumbres, de sentirnos tremendamente vulnerables... Ahora, como que se han podido re-mover muchas cosas. ¿Qué quedará dentro de unas semanas, de unos meses? ¿Qué posos dejará esta experiencia? ¿Qué me ha dicho de mí mismo, de los otros, de la vida y del Evangelio lo vivido en estos tiempos de confinamiento?

San Francisco en esta situación nos vuelve a lo fundamental: a la pobreza del corazón y a la fidelidad del Señor como los caminos seguros y ciertos para vivir los tiempos "de sol, de nublado y de todo tiempo".

San Francisco nos recuerda que nuestro camino es el de Cristo pobre y crucificado y lo que Cristo vivió en la cruz; confianza y abandono en el Padre Dios vivido en el ahora, hasta no quedar más interés y expectativa que el Padre; Jesús nos habla de un Dios que es amor y lo que salva la vida es el amor; y el amor se hace entrega generosa y pobre; Jesús desde la cruz nos habla de la libertad de la fidelidad a un amor único; que la vida la cargamos de sentido cuando somos fieles a ese amor único; Jesús desde la cruz nos vuelve al misterio de Dios. El Dios que no se puede dominar, ni manejar. El Dios que no se reduce a nuestras experiencias de Dios.

En estos tiempos hemos visto con dolor cómo algunos creyentes de esta Iglesia nuestra salen a la palestra a decir que esto del coronavirus es un castigo divino. Y me pregunto, ¿qué ven cuando miran en la cruz a quien murió por amor y se negó a responder al mal con mal?... Hay que volver la mirada a la cruz y a lo que en ella ocurre y esto es lo franciscano y esto es sacramento en Santo Toribio de Liébana.



# UN MENSAJE DE ESPERANZA DE LA ALCALDESA DE ASÍS

Queridísimos ciudadanos,

hoy más que nunca siento la necesidad de dirigirme a vosotros para compartir en un tiempo que jamás habíamos imaginado enfrentar. Un enemigo invisible ha afectado nuestras vidas, nuestros proyectos futuros, nuestras actividades institucionales y laborales y ha provocado miedo y desconcierto entre nosotros y nuestros seres queridos. Aun en la preocupación, debemos de ver esta gran prueba con una mirada profética: en los días de Pascua siempre habíamos tenido los santuarios, las calles y las plazas llenas de personas; ahora, en cambio, nos encontramos dentro una Asís vacía, que parece surrealista en su gran belleza casi privada de vida. Pensamos, antes que nada, en nuestros

ciudadanos que están viviendo la prueba del COVID-19 en sus vidas y con sus seres queridos, reconociendo en sus personas a todos aquellos que, en Italia y en el mundo, han sufrido directamente esta pandemia.

Ahora comencemos juntos, sobria y humildemente, a pensar en el futuro: sé que es agobiante, siento todo el peso. Sin embargo, no podemos abandonarnos a la desolación: ¡Hoy es Pascua! Es la fiesta de la luz que ha vencido las tinieblas, fiesta de la vida, del ánimo y de la esperanza que vence el miedo. Recomendemos desde el amor de San Francisco que, desapropiándose de todo, se convirtió en un gigante de la Iglesia y de la espiritualidad universal, e hizo grande a nuestra Ciudad, en los siglos, en la historia y en la imaginación co-



## Stefania Proietti, Alcaldesa de Asís

lectiva. Ahora más que nunca Asís, ciudad del patrón de Italia, será emblema de esperanza y de renacimiento para el mundo: en la autenticidad del mensaje franciscano podemos reencontrar la fuerza de la verdadera vida a través la solidaridad y la opción preferencial por los pobres y necesitados.

Hoy nuestro prójimo es nuestro vecino, que está enfermo, que está sólo, sintámonos todos al servicio de una Ciudad que debe encontrar la fuerza de renacer como “el sol que sale” para toda Italia. Porque Asís, tan pronto como sea posible, partirá con la fuerza que le deriva de ser la ciudad de San Francisco, ciudad-mensajera para toda la familia humana, escogida por el Papa Francisco también para cambiar la economía global, que ahora

está demostrando toda su fragilidad. En esta emergencia sanitaria, económica y social, yo, como Alcaldesa, y toda la Administración, os invitamos a ser protagonistas de nuestro futuro: solo juntos con la solidaridad, la cohesión social, convirtiéndonos en una única familia, como comunidad unida y sólida, lograremos vencer este desafío y a renacer más fuertes. Acompaño este deseo con las palabras que nos gusta atribuir a san Francisco bendiciendo a Asís poco antes de su Tránsito

**¡Asís tendrá penas, pero no perecerá jamás!**

Os deseo a todos, ciudadanos de Asís, a vuestras familias y seres queridos, una Pascua de salud y esperanza, un profundo amor y confianza inquebrantable en todos vosotros.



# Gizatiarragoak izaten ikasi koronabirusetik

JOSE ANTONIO PAGOLA  
(06/04/2020)

**O**so denbora gutxian, gure hauskortasunaz jabetzen ari gara gizakiak. Ikusi dugu ez daudela pertsona ahulak barririk. Gizadi osoa da ahula. Bat-batean, koronabirusaren pandemiak erakutsi digu gizateria arriskuan dagoen espeziea dela. Egun gutxitan apalago eta zalantzatiago bihurtzen ari gara. Pentsarazten, hausnarrarazten eta gogoetarazten ari zaigu birusa.

Biztanleriaz gainezka dagoen mundu honetan ez gara ados jartzen klima-aldaketaren aurrean erantzuteko, natura hondatuz doalarik, abere-espezie batzuk galtzen ... ez da harritzekoa birusak, ekosistemako parte baitira, espero ez bezala jokatzeko hastea. Egunotan era guztietako gogoetak ari dira zabaltzen gizarte sareetan. Oihartzun handia izan du Eliane Brum idazle brasildarrak iradokitakoak: "Pandemiaren ondorioa klima-krisia dagoeneko

askoz polikiago eragiten ari denaren ondorio kontzentratu eta zorrotza da. Birusa aurki bizi-ko duguna erakusten ari bailitzaigu bezala da". Ez dakit egiaz hala izango den. Nolanahi ere, birusa dela medio ezin dugu gure burua engainatu. Egun bakan batzuetan desegin da mundua gizakiok kontrolatzen genuelako uste inozoa. Aldatu beharrean gaude gure bizimodua. Guztiok espezie berekoak garela erakusten ari zaigu birusa. Behar-beharrezkoa dugu elkartasun handiagoz bizitzen ikastea gizadi osoaren ongia bilatuz.

Uneotan mundua gidatzen ari den sistema gizagabea da: pribilegiatu gutxi batzuk zentzurik eta gizatasunik gabeko ongizatera eramaten ditu, eta babesgabeko jendetza ikaragarriak bizitza hondatuta uzten ditu. Sistema honek ez du uzten herriak ados jartzen giza-



[...] los cristianos hemos de reflexionar y meditar para descubrir cómo podemos contribuir a aprender a vivir de manera más humana y solidaria después de esta pandemia. Muchos cristianos no conocen que la aportación más importante de Jesús a este mundo ha sido promover el proyecto humanizador de Dios, lo que él llamaba reino de Dios. Este proyecto no es propiamente una religión. Va más allá de las creencias, preceptos y ritos de cualquier religión.

Según Jesús, el misterio último de la vida es un Dios, Padre de todos. La humanidad es sencillamente la familia de todos sus hijos e hijas. El único objetivo del Padre aquí, en esta tierra, es ir construyendo una familia donde reine cada vez más la justicia, la igualdad, la solidaridad. Este es el camino para hacer un mundo cada vez más humano donde todos podamos vivir con dignidad. Y también el que nos permite a los creyentes vivir con la esperanza de conocer un día, más allá de la muerte, la Plenitud de la vida para toda la humanidad.

Crear en un Dios, Padre de todos, nos puede ayudar en estos tiempos a sentirnos no sólo miembros de la misma especie sino hijas e hijos de una única familia. El experimentar que todos somos hermanos puede reforzar nuestra capacidad de crecer en solidaridad. El vivir en actitud de fraternidad nos puede impulsar a buscar el bien común de toda la humanidad, empezando por los más pobres y necesitados. La gran llamada de Jesús a los seres humanos es esta: *“Ante todo, buscad el reino de Dios y su justicia, y todo lo demás se os dará por añadidura”* (Mateo 6,33).

diaren ongia bilatzea erdigunean ipintzeko guztion etxea izan dadin lur batean.

Kristauek ere pentsatu eta gogoetatu beharra dugu ea nola lagun dezakegun pandemia ostean era gizatiarrago eta solidarioagoan bizitzen ikasteko. Kristau askok ez daki Jesussek mundu honi egindako ekarpen garrantzitsuena Jainkoaren egitasmo humanizatzailea sustatzea izan dela, Jainkoaren erreinua deitzen zuena. Egitasmo hau ez da izatez erlijio bat. Edozein erlijioaren sineste, agindu eta errituez harago doa.

Jesusen arabera, bizitzaren azken misterioa Jainkoa da, guztion Aita. Gizadia bere seme-alaba guztien familia da argi eta garbi. Zuzentasuna, berdintasuna, elkartasuna nagusi izango diren familia bat eratzea izango da Aitak hemen, lur honetan, duen helburu ba-

karra. Hau da gero eta mundu gizatiarragoa egiteko bidea, non guztiok duin bizi ahal izan gaitezen. Eta baita egun batean, heriotzaz haratago, gizadi guztiarentzat biziaren Betea ezagutzeko itxaropenaz bizitzen laguntzen diguna ere fededunoi.

Guztion aita den Jainkoagan sinesteak aldi honetan lagun diezaguke ez bakarrik espezie bereko kide garela sentitzen baizik eta familia bakar bateko alaba eta seme garela. Guztiok senide garela esperimintatuz indartu egin daiteke elkartasunean hazteko gure gaitasuna. Senidetasun jarreran biziz gizadi guztiaren ongia bilatzera bultzatzen gaitzake, pobre eta behartsuenengandik hasita. Hauxe da Jesusen dei nagusia gizakiei: *“Ardura zaitetzte, batez ere, Jainkoaren erregetzaz eta haren nahia betetzeaz, eta beste hori guztia gehigarritzat emango dizue Jainkoak”* (Mateo 6, 33).

# Las trillizas son septuagenarias

Anjel Mari Unzueta

Pazko garaian Galileako hilobi batean iluntasuna argi bihurtu zen eta itxaropena piztu. Aste Santu oro Jesus azkeneraino lagundu zuten hiru emakume ditut gogoan: Maria -Jesusen ama-, haren ahizpa -Kleofasen Maria-, eta Maria Magdalena.

Egun gaixotasun fisikoak eta mentalak, adizioak, pobrezia eta bakardadeak gurutzizatzen dituen pertsonak aurki ditzakegu edozein bazterretan. Pertsona horien bakardadea beteko dituzten pertsonak behar ditugu. Jimmy Durangoko kutzazain batean bakardadean hil zen.

Bakardadeak pertsona askoren bizitza zapuzten du eta gizartearen begietan ikusezin bihurtu. Kristau bezala, bakardadea laguntzeko deituak izan gara.

**L**as actuales diócesis de Bilbao, San Sebastián y Vitoria cumplen ahora 70 años de vida, tras la partición de la antigua diócesis de Vitoria. Zorionak! Para la historia de una diócesis no es mucho, pero ha dado para mucho. Ya en su nacimiento confluyeron razones de carácter cultural, pastoral y político, que marcaron un parto nada fácil.

No faltaban razones pastorales. Las provincias de Gipuzkoa y Bizkaia habían adquirido un desarrollo demográfico notable, fruto del proceso de industrialización. El obispo de Vitoria era consciente de la necesidad de una mayor cercanía a sus diocesanos, cada vez

más difícil de garantizar. Pero el hecho de llevarse las negociaciones y los contactos entre la Santa Sede y el Gobierno en secreto, hizo que afloraran y se consideraran prioritarias las razones de corte político.

Los intereses políticos se impusieron con la división del Seminario, considerado por el régimen como un foco de cultura nacionalista. Pocos años más tarde, quedaron más al descubierto con la creación de la provincia eclesiástica de Pamplona, a la que quedó asignada la diócesis de San Sebastián, mientras las de Vitoria y Bilbao siguieron adscritas a Burgos. Este “pecado original” pervive hoy.



**Bilboko  
Elizbarrutia**  
DIÓCESIS DE BILBAO



**Donostiako  
Elizbarrutia**  
Diócesis de  
San Sebastián

**Gasteizko  
Elizbarrutia**  **Diócesis  
de Vitoria**

El acontecimiento más decisivo para la vida de las diócesis ha venido dado, sin duda, por el Concilio Vaticano II y su recepción. La primera década posconciliar coincidió con la última de la dictadura y estuvo marcada por la tensión y la confrontación con ella. Se daba la paradoja de un régimen que se proclamaba confesional católico y no podía aceptar la letra y el espíritu de lo aprobado por la Iglesia. Las nuevas diócesis se aplicaron a la tarea de acoger el Vaticano II con su eclesiología del pueblo de Dios, solidario y dialogante con la sociedad y la cultura, y con la decidida defensa de derechos fundamentales puestos en tela de juicio por el sistema político vigente. Fueron años especialmente intensos, en los que nació y se fortaleció la coordinación entre los obispos y los diversos servicios e instituciones diocesanas.

A una fase de gran receptividad del Vaticano II, más bien corta le fue sucediendo otra, bien larga, con rasgos involutivos y restaurativos. Poco a poco, pero de modo cada vez más perceptible, fue variando la dirección del aire y se fue densificando la niebla. Creció el interés por la ortodoxia doctrinal, la reflexión teológica fue sometida a vigilancia, el gusto por la liturgia se centró en la pureza del rito, el derecho predominó sobre la doctrina social y el centralismo arrinconó la autonomía de las Iglesias locales. La comprensión de la Iglesia como pueblo de Dios se difuminó, llegando en ocasiones a estar bajo sospecha, y se retiró a los cuarteles de invierno, en espera de tiempos más favorables. No faltaron quienes quisieron sustituirla por la noción de comunión, entendida a menudo en dirección única. A nuestras diócesis se les achacaron males que era preciso corregir con una tera-

pia adecuada. Al paciente le fueron cambiando la medicación y también, tras sucesivas jubilaciones, los médicos de cabecera, con la esperanza de reconducir a un paciente en período de convalecencia. Se ha ido reduciendo de modo importante el nivel de cooperación entre las diócesis y cada una va abordando su proceso de remodelación pastoral sin apenas comunicación o intercambio con las otras.

También en ese clima se ha ido forjando vida evangélica en nuestras Iglesias locales. Se va pasando de un tipo de cristianismo sociológico, apoyado en los números, a otro más basado en el testimonio; de una Iglesia influyente en las capas dirigentes de la sociedad a otra más preocupada por iniciativas y acciones social y evangélicamente significativas; de la preocupación por sobrevivir a la vocación de servir. No pocas comunidades religiosas han vivido procesos de refundación, profundizando y actualizando su carisma originario.

Últimamente, las corrientes de aire han adoptado nuevos rumbos, propiciados por la insólita dimisión de un papa y la irrupción de otro que con sus gestos y talante va recuperando realidades y estilos que corrían el riesgo de quedar al borde del camino. Es de esperar que esos "buenos aires" no se hagan esperar demasiado y vayan adentrándose en esta tierra. A decir verdad, ya lo van haciendo, aunque para más de uno con excesiva lentitud. La mirada agradecida a siete décadas puede dotar a la comunidad cristiana de la paciencia histórica suficiente para abordar con ánimo e ilusión los retos del presente y del futuro próximo. Se ha probado casi de todo. Toca quedarse con lo bueno.

**Arantzazu**

***Bitoriano Gandiagaren Begitan***



**Harrizkoa zara, baina...**



HARRIZKOA ZARA, BAINA  
zure harrian bada  
–elorriondoan,  
airezko lora bat lez–  
hegari dagoan  
parirri zahar eder bat.

Lurrezkoak gara, baina  
gure lurrean bada  
–lehengo potingoan,  
uren ondakin bat lez–,  
joranez dagoan  
sinismen-erlus zahar bat.

// Harrizkoa zara!” egin zuen oihu Bitoriano Gandiagak, garai bateko zilar distiratsuzko eta ispilu argitsuzko kamarin hartan, mantu brodatuz gain-jantzita ikusten zuen Arantzazuko Ama Birjina zerutiar haren azpian, jatorrizko irudi txiki xume aurkitu zuenean. Harrizkoa zara! Halaxe kantatu zuen bere olerkitan, behin eta berriro, aurkikuntzaren zoramenak harrituta, eta Arantzazuren ezkutuko jatorrira iritsia zela iritzita.

Hortik abiatu behar zuen, Arantzazuren misterioa ulertu eta kantatzeko. Eta harrizko

irudiaren sublimazio traszendentala beraren irribarre ederrean ikusi zuen, elorriondoaren “airezko lorearen” antzeko.

Eta giza bizitzako esperientziaren paradigma aurkitu uste izan zuen Andre Mariaren harrizko irri hartan. Haren antzera, gizon-emakumeen lurrezko izaeratik harantz traszendentziaren txispa aurkitu zuen Gandiagak: giza lurrezkoaren baitan joranez dagoen sinismen-erlusa.

**Paulo Agirrebaltzategi**

# Responsabilidad y fragilidad

Xabier Etxeberria

Aurreko ataletan ebanjelioetako arnas etikoak hauspotzen dituen justizia eta barkamenak, baliokidetzak eta ordainsariari lotutako erantzukizunaren nozio klasikoa zalantzan jartzen dutela ikusi dugu. Talentuen parabolaren ordea (Mt 25, 14-30), gureak ditugun eta emanak zaizkigun baliabideen arteko sintesiaren oparotasunean kokatzen da erantzukizuna: ahal dezakeguna egitea eskatzen zaigu. Beldurrak ordea, itsutu egiten gaitu, erantzukizuna gaizki ulertarazi eta ekimen oro paralizatu.

**H**emos ido viendo cómo el aliento ético de los evangelios nos reclama una relación interhumana alentada por una justicia y un perdón que ponen en cuestión los criterios de equivalencia y retribución. ¿No se ignora con eso la responsabilidad? Se han adelantado pistas sólidas para indicar que no es así, que lo que se hace es mostrar una dinámica diferente en ella. De todos modos, en los evangelios también hay textos que remiten a formas más clásicas de entenderla. ¿Contradicen a los anteriores?

## La parábola de los talentos

Quizá el más conocido sea la parábola de los talentos (Mt 25,14-30; de las minas, en Lc 19,12-27). Recordémosla brevemente. Un rico que emprende un largo viaje, encarga su dinero a tres de sus empleados, a los que da cinco, dos y un talento, respectivamente, según su capacidad. El primero y el segundo hace negocios con su parte y ganan otro tanto. El tercero, lleno de miedo a la vez a su señor y al riesgo, lo esconde bajo tierra. Cuando vuelve el amo, les pide cuentas. A los primeros les felicita y les premia haciéndoles due-

ños de lo que les encargó y lo que ganaron. Al tercero, le reprende con gran severidad, le quita el talento, dándoselo al que tiene diez, y "le echa fuera, a las tinieblas".

## Responsabilidad y retribución

La parábola deja claro que en los empleados hay capacidades variadas y que reciben, además, recursos proporcionales a ellas para que las desarrollen y hagan fecundo lo recibido. Desde esa síntesis entre lo propio y lo recibido, todos estamos llamados a dicha tarea, pidiéndosele a cada uno solo lo que pueda hacer. Esa es su responsabilidad, lo que parece justo.

En segundo lugar, es de esa responsabilidad de la que se les pide que respondan. Cuando las cuentas son positivas, se les premia; cuando son negativas, se les castiga. Lo cual parece mostrarse justo, puesto que la retribución es proporcional a lo exigible a cada uno. El tercer empleado falló porque interpretó incorrectamente el criterio de justicia del amo y por su enfermizo miedo, que le paralizó: es lo que se merece, se dirá.

Hay hasta aquí una serie de advertencias muy dignas de ser tenidas en cuenta: a nuestras

Hori horrela izanda ere, parabolak harritu egiten gaitu. Batetik, daukanari eman egingo zaiolako, soberan izan arte, eta ezer ez duenari ez duena ere kendu egingo zaio. Ez da ulerterraza hor gordetzen den esanahia. Bestetik, parabolako nagusiak ez du inongo errukirik kale egin dion morroiarekiko, jartzen dion neurritz kanpoko zigorrak harritu egiten gaitu.

Mateoren testua hobeto ulertzeko eta ebanjelioetako beste testuen arnas etikora ekarritz, talentuen parabolak erantzukizunaren hauskortasuna agerian jartzen du. Beldurrrari men ez egitea eskatzen zaigu, beldurrean aitzakiarik ez bilatzea. Ezintasun hori onartuz talentuen testua barkamenari buruzko testuekin lotu daiteke, erantzukizunak modulatzan duen errukia presente eginez.

capacidades están unidas las responsabilidades para que realicen sus potencialidades; lo que recibimos no debe ser ocultado improductivamente, sino que, agradecidamente, debe hacerse fructificar; si el miedo nos domina nubla la percepción de los demás, deforma el modo de entender la responsabilidad y paraliza toda iniciativa.

### **Responsabilidad frágil**

La parábola, de todos modos, descoloca respecto a otras cuestiones. Para empezar, extraña el “premio extraordinario” que recibe quien ya tiene 10 talentos, al dársele, además, el del que solo tenía uno. ¿Por qué? ¿Se premia algo merecido? ¿Qué supone? La frase evangélica que lo enfatiza (“al que tiene se le dará y le sobraré; pero al que no tiene se le quitará hasta lo que tiene”) ha dado nombre (el “efecto Mateo”) a la tesis sociológica según la cual dinero llama a dinero y prestigio a prestigio, a costa de quienes no los tienen, cuyas posibilidades se bloquean; esto es, a costa de una injusticia. Una lectura así distorsiona el texto, y más aún su con-texto, el conjunto de los evangelios. Pero hay que reconocer que ese premio resulta enigmático.

El segundo descoloque es más desconcertante aún. No se da tanto dentro de la parábola, como al relacionarla con otras. El amo no siente compasión hacia quien le falló, no

le ofrece su perdón, no le da una segunda oportunidad; incluso, es desmesurado en el castigo. Es cierto que el empleado es irresponsable, pero bajo otro punto de vista es el que menos capacidad tenía y aquel a quien el miedo al riesgo le pudo; es decir, el débil. En él se nos revela algo que es común a todos nosotros: la fragilidad de nuestra responsabilidad. Su conducta es una llamada de atención para que no sucumbamos a ella, no nos excusemos en ella. Pero, a su vez, es una llamada de auxilio ante nuestra impotencia. El fallo del empleado está en no expresársela al dueño, pidiéndole su perdón. Pero echamos también en falta que el dueño no se adelante a ofrecerlo. ¿Cómo afrontar estas tensiones entre textos evangélicos?

Hay que reconocer, de arranque, la polisemia de las parábolas: diversas interpretaciones son posibles. Sin que nunca se agoten en una, toca mostrar que las que se proponen merecen plausibilidad. Creo que la tiene la que estoy sugiriendo: que se detecta un conflicto con otros textos evangélicos que reclama que el sentido más inmediato de este de los talentos –duramente retributivo– se reconduzca, articulándolo con los del perdón de modo tal que la compasión se haga presente, ahora ligándola a la responsabilidad para modularla decisivamente.

# Seguridad

Txetxu Ausín

Covid-19ak osasun- eta gizarte-krisi batera bultzatu gaitu. Gure osasuna arriskuan ikusteaz gain, etorkizunari begira lana, hezkuntza eta bizitza soziala ere arriskuan ikusten ditugu, eta beldur horrek sortzen duen larritasunak segurtasun nahia ekarri du. Askotan, ordea, beldurra dominazio politikorako eta kontrol sozialerako arma gisa erabili da. Pandemia honetan sustatzen ari den hiperbigilantzia eta askatasunen murriztea horren adibide dira.

Arriskua, ordea, giza-ekintza ororen parte da eta ezin daiteke guztiz ezabatu: ziurgabetasun testuingurutan bizitzen ikasi behar dugu. Arriskuaren kudeaketa ez da arazo zientifiko soila. Ezjakintasuna zuhurtziaz eta modu partekatu eta deliberatiboan kudeatzea da egungo erronka nagusia.

**E**n estos tiempos de enfermedad y de muerte, de confinamiento y crisis, anhelamos más que nunca tener seguridad.

Estamos seguros cuando evitamos el peligro y el daño, cuando algo es firme, estable y no falla, cuando es digno de confianza.

La seguridad, sentirse protegido, ocupa el segundo nivel de las necesidades primordiales de Maslow, solo por encima de las necesidades fisiológicas, y es una de las siete necesidades básicas del ser humano según Malinowski.

Estar seguro es encontrarse libre de miedo, esa perturbación angustiada del ánimo por un riesgo o daño. real o imaginario. El miedo

remite a la idea de que estamos en peligro, como sucede en esta crisis sanitaria y social ocasionada por la Covid-19. Estamos bajo el riesgo de padecer un daño severo en nuestra salud y ello nos produce angustia, no solo por la enfermedad sino también por el futuro del trabajo, de la educación, de la vida social.

Y el miedo no es necesariamente una emoción negativa ya que por razones adaptativas uno necesita saber qué va mal para protegerse. El problema surge cuando el miedo se exagera y se usa como arma de dominación política y de control social, como en el caso de la hipervigilancia y las estrictas restricciones de la libertad que se plantean como única alternativa para encarar esta pandemia (el modelo de China).

La seguridad consiste en reducir los riesgos de daño y de perjuicio, si bien el riesgo es inherente a cualquier actividad y nunca puede ser eliminado del todo; como mucho prevenido o mitigado. Convivimos no solo con la posibilidad de riesgos sino con grandes incertidumbres, fruto del desconocimiento,

**“Segurtasunak pertsonen babesa esan nahi du, baita haien ondasunen eta eskubideen babesa. Baina segurtasuna ezin daiteke poliziara, suhiltzaileetara, armadara eta larrialdien kudeaketara murriztu.**

“Beldurretik eta beharretatik aske izatea ezinbestez daude lotuta. Ondorioz segurtasunak zerikusia du osasun publikoarekin, medikamendu eta tratamenduak eskura izatearekin, elikagaiekin eta urarekin, langileen babesarekin, etxebizitza duina eskura izatearekin, ingurugiroaren zaintzarekin...Segurtasun nahiak ordeza ezin ditu askatasuna, elkartasuna eta justizia beharrak ordeztu.

como sucede en la crisis actual. Y la incertidumbre es un ingrediente esencial de la vida con el que debemos aprender a habitar. Por ello, riesgos e incertidumbre no se pueden plantear estrictamente como cuestiones meramente científicas (lo que sabemos o no sabemos) sino también como asuntos de preferencia, cultura y valores (lo que se debería o no debería hacer, lo que estamos dispuestos a aceptar como sociedad). El reto es gestionar el desconocimiento de un modo compartido, deliberativo e inteligente.

Está claro que la seguridad implica la protección de las personas, sus bienes y sus derechos. Por ello, suele identificarse la seguridad con el conjunto de medios y medidas destinado a velar por el orden público y así se habla de las fuerzas y cuerpos de seguridad del estado, ciberseguridad, seguridad vial y de la defensa de la seguridad nacional a cargo del ejército.

Pero no se puede reducir la seguridad a la policía, el servicio de bomberos o la atención a las emergencias. La seguridad significa igualmente, y ahora lo estamos viendo de modo palmario, la salud pública, el acceso a medicamentos esenciales y tratamientos, el alimento y el agua seguros, la seguridad social (en caso de enfermedad, accidente, incapacidad, jubilación...), la protección laboral y del consumidor, el acceso a la vivienda, la prevención de desastres o el cuidado

del medio ambiente. También el amparo con relación al poder del gobierno y la administración (*checks & balances*), para lo que son indispensables elementos de buena gobernanza como la transparencia, la apertura, la rendición de cuentas o la participación. Todos estos elementos están interrelacionados (pensemos en la importancia del medio ambiente para la salud pública) y son insustituibles y necesarios para el ejercicio del derecho fundamental a la vida —constituyendo el sentido último de los servicios públicos y de la organización política de la sociedad.

En su conocido discurso del 11 de enero de 1944, Franklin D. Roosevelt formuló las bases de un nuevo sentido de la seguridad (*Second Bill of Rights*) en el que tan esencial como la paz es un estándar de vida decente para los hombres, mujeres, niños y niñas de todas las naciones: estar libres del miedo está inevitablemente unido a estar libres de la necesidad (*Freedom from fear is eternally linked with freedom from want*). Por ello, el trabajo, la vivienda, el alimento, la atención sanitaria, la protección por desempleo, accidente o vejez, y la educación son los derechos que sustentan la seguridad y la prosperidad.

Y sin embargo, no ha de supeditarse todo a la seguridad ni ha de convertirse en el valor supremo de nuestra vida social. No debemos renunciar a la libertad, la solidaridad o la justicia en aras de una pretendida seguridad que, las más de las veces, se reduce a un mero reforzamiento de los mecanismos de vigilancia y control social, como hemos dicho antes, sin atender a la diversidad y pluralidad de sentidos que tiene el concepto de seguridad. Se ha comentado otras veces en estas páginas: lo necesario es poner cuidado para impedir, mitigar y minimizar el daño al que estamos expuestos, como seres frágiles y vulnerables, favoreciendo entornos de seguridad, ayuda y protección mutua frente a los avatares de la existencia y su desigual distribución. No en vano, “seguro” viene del latín “securus”: sin (se) preocupación (*cura*).

## COVID-19: Globalizar la Solidaridad.



Iñigo Odriozola, TAUfundazioa

**L**a crisis sanitaria, social y económica generada por el coronavirus no es ajena al trabajo de TAU y su Solidaridad con realidades y pueblos que sufren injusticias y exclusión. Sin duda, son momentos para la Solidaridad con nuestra sociedad más cercana, especialmente con los colectivos y personas más vulnerables como mujeres que sufren violencia, personas mayores que viven solas o personas sin hogar. También para reconocer y valorar el trabajo de los colectivos dedicados a la salud, la alimentación, los cuidados y la limpieza que ponen la vida en el centro.

Pero, siendo sensibles y corresponsables con las graves consecuencias sociales y económicas que genera esta situación en nuestra

sociedad, no podemos dejar de pensar que la pandemia a medida que se extiende a otras regiones y pueblos más empobrecidos, puede tener unos efectos más dramáticos que los que ya estamos viviendo en Europa.

En este contexto de tantas urgencias y tareas, desde TAU como ONG para el Desarrollo queremos compartir algunas pequeñas reflexiones, muchas de ellas provenientes del sector de la Cooperación al que pertenecemos.

En primer lugar creemos que esta pandemia mundial nos enfrenta a una situación totalmente desconocida que no atiende a fronteras o muros. Es una crisis que a las personas y sociedades con mayor bienestar, **nos acerca**, en cierta manera, **a la vulnerabilidad y la**

Koronabirusak eragin duen osasunari, gizarteari eta ekonomiari lotutako krisiak lotura du TAU fundazioak egiten duen lanarekin. TAUk bat egiten du gure gizarteko pertsona eta kolektibo zaugarrienekin, baita bizitza erdigunean jarriz pandemiari aurre egiten dioten guztiekin ere. Munduan zehar zabaltzen ari den neurrian, lurralde eta herrialde pobregoaak astintzen ari da. Horra larrialdi egoera honetatik entresaka daitezkeen hausnarketa batzuk: munduan milioika pertsonak ohikoa duten zaugarritasuna eta hauskortasuna hurbildu digu; elkartasuna eta aberastasunaren banaketa justua duen bizitza bizi ahal izateko politika publiko egokien beharra; elkarren arteko eta naturarekiko mendekotasuna, elkarren arteko erantzukizuna; zaintza kultura baten gaurkotasuna; apalagoak eta soilagoak izateko beharra, gutxiagorekin bizitzen ikasteko.

Pandemia hau globala izanik, elkartasunak ere globala izan behar du.

**fragilidad que viven habitualmente millones de personas** en todo el mundo.

En esta línea, **la crisis sanitaria actual no puede borrar lo que hasta ayer ocurría de injusto** en el mundo. A la conculcación grave y reiterada de Derechos Humanos en muchas sociedades, se suma una crisis sanitaria que si cabe agravará dicha situación generando más desigualdad y precariedad en las personas y pueblos más vulnerables. Ante esta situación, **la Solidaridad y la redistribución de la riqueza** a nivel local pero también globalmente es vital para no dejar a nadie atrás y que todas las personas y en todas las sociedades podamos vivir **vidas que sean merecidas ser vividas**.

Esta crisis también consolida la necesidad de **reforzar las políticas públicas** desde un enfoque de **Derechos Humanos** que permitan construir un sistema social y económico justo, sostenible y resiliente. En el contexto actual reivindicamos el derecho a la salud. La globalidad de la pandemia manifiesta la necesidad de fortalecer sistemas de salud pública fuertes, que puedan resistir amenazas masivas movilizándolo todos los recursos a su alcance para asegurar la

Cobertura Sanitaria Universal y proteger al personal sanitario expuesto al virus.

La **interdependencia** es otro aspecto importante para la reflexión durante estos días. Es necesario reforzar por ello, el lema **“Piensa globalmente, actúa localmente”**. A problemas globales debemos encontrar y consensuar soluciones globales pero desde la transformación personal y colectiva de cada comunidad local aportando siempre al **bien común**. Para ello, es necesario que los diversos programas educativos formales y no formales así como los modelos de gobernanza existentes apuesten por lograr una **ciudadanía global**, corresponsable con los retos y problemáticas que nos afectan a todas las sociedades.

Además, en esta descripción desordenada de reflexiones vinculadas a la crisis actual, no puede faltar la mención a la dimensión de los cuidados. Tal y como menciona la *Coordinadora de ONGD de Euskadi* en su posicionamiento sobre el COVID-19, es necesario **poner en valor el trabajo de cuidados**, *“...Esta crisis pone de manifiesto la necesidad urgente de promover el empoderamiento de las personas proveedoras y*



*de las receptoras del cuidado, tomando conciencia del papel feminizado de este trabajo invisibilizado e imprescindible para el funcionamiento de las restantes dimensiones económicas..."*

Por otra parte, esta crisis sanitaria provocada por un pequeño virus nos hace conscientes de nuestra **eco-dependencia**. La dimensión de los cuidados debe extenderse al **cuidado de la naturaleza** de forma que tengamos una relación armoniosa y equilibrada con el planeta y resto de los seres vivos, y es que, los seres humanos no somos dueños de la tierra.

Precisamente la dimensión de los cuidados está más a flor de piel estos días de experiencia personal-familiar de fragilidad y confinamiento que trastocan nuestra escala de valores y experiencias vitales. Lo que hasta hace poco parecía urgente y necesario quizás ya no lo es tanto, **la vida y el tiempo cobran otro significado**. Veremos cómo iremos reaccionando con la vuelta a la "normalidad" pero intuimos que es necesario **volver a lo**

**esencial, ser más humildes y austeros, aprender a vivir mejor con menos**, sabiendo distinguir lo importante de lo superfluo, apostando en definitiva por la sostenibilidad de la vida y la naturaleza.

Desde TAU, a medida que vamos aportando e interiorizando todas estas reflexiones, continuamos, no sin dificultades, nuestro trabajo para cooperar en el Desarrollo de algunas comunidades y regiones del planeta que también se han visto afectadas por la crisis del COVID-19.

En **Bolivia**, por ejemplo, nuestra aliada la *Fundación San Lucas* desarrolla su labor en el municipio de Cochabamba y a pesar del confinamiento decretado por el gobierno, como organización dedicada a la salud de las familias más vulnerables, continúa trabajando, también en los dos proyectos que está ejecutando gracias a la cooperación de TAU. Pero, tal y como nos manifiesta Mayte, la directora de esta organización, su preocupación es muy grande, *"es muy difícil hablar de*





prevención contra el COVID-19, cuando en los barrios donde trabajamos son asentamientos informales donde no hay agua ni saneamiento en las casas, la higiene es muy precaria y las familias viven al día". Desde San Lucas han podido lograr recursos para poner en marcha un pequeño proyecto de prevención que les da la posibilidad de informar a las familias sobre las medidas de protección así como aprovisionarlas con bidones para recoger agua; detergentes, mascarillas y canastas básicas de comida para una duración de dos semanas.

En Sucre, el Instituto Politécnico Tomás Katari (IPTK) gestiona el Hospital popular George Duez. Sucre, no tiene la suficiente capacidad hospitalaria para hacer frente a la actual emergencia sanitaria y han decidido implementar un servicio básico de atención a personas infectadas por el COVID-19. Desde TAU, vamos a responder a esta demanda con la aportación de **45.000€ de fondos propios (provenientes principalmente de socios/as**

**y la Provincia de Arantzazu)** que inicialmente iban a destinarse a otro proyecto del Hospital y dada la emergencia se podrán destinar finalmente a la preparación del Hospital frente a la pandemia del COVID-19.

Son pequeños ejemplos, pero muestran el deber ético que como sociedades tenemos para no dejar atrás a las personas y pueblos más vulnerables tanto aquí como allí. Hoy recibimos el abrazo y afecto de las organizaciones bolivianas o salvadoreñas con las que trabajamos que sienten nuestro dolor como propio, entienden nuestra situación y nos agradecen más que nunca que sigamos a su lado, tratando de caminar conjuntamente en las sendas de la justicia social. **Si la pandemia es global creemos, con más fuerza que nunca, que la solidaridad debe seguir siendo global.** Es por lo que apostamos las ONGD y seguiremos trabajando en ello.

Más información en la sección de noticias de [www.taufundazioa.org](http://www.taufundazioa.org)

# La misión en tiempos de COVID-19

Fray Patxi Bergara, Franciscano



Ebanjelizazioa eta errukia ez daude konfinatuta ez eta berrogeialdian ere. Hori dio Bogotako kaleetan bizi diren etxerik gabekoei jaten ematen dien Gabriel Gutiérrez fraideak. Elizaren historian zehar badaude horrelako testigantzak, eta izurrite garai haietako argazkiak egungo hainbat misiolari-  
ren argazki ere badira, maitasun ekintza ugari islatzen baitute.

Lur Santuko kustodioak otoitzaren erromesaldia proposatzen du, Anaia txikien ministro jeneralak berriz, Jesusek maitasunez eginiko sakrifizioa gogoratzuz, munduan pobrezian eta baztertuta bizi diren herriak kontuan hartuz gizadi guztiaren alde lan egiteko eskatzen du. Frantziskotar Sekularren ministroak krisi hau elkartasuna eta anaikidetasuna indartzeko aukera paregabe modura ikusten du.

// La Evangelización y la caridad no están confinadas ni en cuarentena”, dice fray Gabriel Gutiérrez, fraile franciscano que, a través de la organización que dirige “Callejeros de la Misericordia”, ha salido a las calles de Bogotá durante el confinamiento por el coronavirus para atender a los que él mismo denomina como “ciudadanías callejeras”. Más de 300 personas todos los días reciben la alimentación básica para afrontar estas complicadas jornadas.

La Iglesia no puede esconderse en este momento en que miles de seres humanos padecen situaciones de grave vulnerabilidad. Y así es, pues son innumerables las iniciativas puestas en marcha a nivel pastoral y asistencial en el seno de la Iglesia y en particular de la familia franciscana.

Hay un testimonio conmovedor del año 253 acerca de cómo los primeros cristianos afrontaron la peste que diezmo la ciudad de Alejandría. Así cuenta Dionisio, el obispo de aquella ciudad: «La mayoría de nuestros hermanos, por exceso de amor y de afecto fraterno, olvidándose de sí mismos y unidos unos con otros, despreocupados de los peligros, visitaban a los enfermos, les atendían en todas sus necesidades, los cuidaban en Cristo y hasta morían contentísimos con ellos... los mejores de nuestros hermanos partieron de la vida de este modo, presbíteros –algunos-, diáconos y laicos, todos muy alabados, ya que este género de muerte, por la mucha piedad y fe robusta que entraña, en nada parece ser inferior al martirio» (San Eusebio de Cesarea, Historia Eclesiástica, VII, 22.7-10; BAC 612, 470-471).

Este testimonio de Dionisio de Alejandría es la fotografía de ayer y de muchos hermanos hoy. Cuentan las crónicas que muchos paganos se bautizaron tras aquella epidemia, contemplando emocionados tantos actos

gratuitos de amor por parte de sus vecinos cristianos.

Pero junto a la pandemia del coronavirus se extiende de su mano la angustia, el miedo a lo imprevisible y el miedo al encuentro. Momento el nuestro para confiar en Cristo resucitado, que aún herido es resucitado; momento para amar y servir desde lo cercano y lo pequeño. Momento para orar, pues cuando ya no podemos nada aún podemos pedir e interceder por nosotros y por todos. Esta es la hora de la misión.

Muchos misioneros hoy están lejos de sus casas. Ellos no corren el riesgo de ser repatriados, porque dejaron sus países para siempre. Voluntariamente se han aislado junto a los desheredados de la tierra, junto a muchas personas que sufren y mueren todo el año sin que nos acordemos de ellos. Y en esta crisis sanitaria, ellos sí piensan en nosotros; en su país sacudido por el sufrimiento; en sus familias muchas formadas ya solamente por padres y hermanos ancianos, que forman parte de los grupos de riesgo.

La Custodia de Tierra Santa pide no abandonar a Tierra Santa y propone realizar «la peregrinación de la oración»

La crisis sanitaria primero obligó a suspender numerosas peregrinaciones a Tierra Santa ante las medidas tomadas por Israel para evitar contagios en su territorio al obligar a hacer cuarentena a los fieles llegados de numerosos países. Sin embargo, la pandemia ha obligado también a cerrar templos y santos lugares que normalmente están repletos de fieles.

Ante esta situación de emergencia, Fray Francesco Patton, [custodio de Tierra Santa](#), comenta esta dura realidad: “Es correcto suspender de manera temporal las peregrinaciones, y es correcto que estemos nosotros



para rezar en los santos lugares por todos aquellos que no pueden venir a visitarlos, por todos aquellos que están sufriendo a causa de la pandemia, por todos aquellos que están dando la vida asistiendo a los enfermos. Rezamos, porque estos son lugares que nos recuerdan el misterio de la salvación y tantas curaciones que el mismo Jesús obró.(...) En Cafarnaún hasta hace pocos días se veían llegar miles de personas cada día y ahora está vacío. Pero este es el lugar donde Jesús devolvió la vida a la hija de Jairo, y es el lugar donde Jesús curó a la hemorroísa y en la que hizo el hermosísimo discurso del pan de vida..., recordándonos que quien cree en él y quien lo recibe con fe está ya en otra dimensión que en el vocabulario del Evangelio se llama vida eterna."

Ante esta situación excepcional es importante afrontar estos momentos también de una manera diferente y para ello la Custodia pro-

pone una peregrinación de otro tipo, que se puede hacer desde cada hogar: "Es importante que hagamos una peregrinación de otro tipo, que es la peregrinación de la oración, una de las dimensiones más fuertes de una peregrinación. Una oración constante, diaria, incesante, para que cese la pandemia y para que se consiga encontrar un remedio... Y una oración incesante por los enfermos, por los enfermeros y médicos... Y por las personas que están sufriendo".

El Ministro General OFM y el de la OFS han enviado cartas ante esta situación.

Fr. Michael Perry, Ministro General de los Frailes Menores, ha enviado una carta con la intención de ayudar a disipar los miedos y la ansiedad. Y nos recuerda que "los creyentes cristianos estamos invitados a acompañar a Jesús, recordando las grandes luchas y crisis a las que se enfrentó, recordando también



su muerte en la Cruz como un sacrificio de amor puro”

Y no se olvida de “los pueblos de Siria, República Democrática del Congo, Venezuela, Mindanao, las Repúblicas de Sudán y del Sur de Sudán, Palestina, Líbano, y con los hermanos y hermanas que viven en otras partes del mundo donde la dignidad humana, los derechos fundamentales y la supervivencia física básica están siempre bajo amenaza”

Finalmente nos anima a que esta circunstancia nos sirva para “superar todas las divisiones y temores, y busquemos los caminos que lleven al diálogo auténtico, la cooperación y la promoción del bienestar de toda la humanidad, muy especialmente de los pobres y excluidos”

También Tibor Kauser, Ministro General de la Orden Franciscana Seglar ha querido enviar un mensaje de apoyo a sus fraternidades

destacando que “no sabemos todavía que planes tiene Dios que podamos utilizar en esta situación tan grave. Sin embargo, estoy seguro de que Dios está preparando una gran sorpresa para nosotros”

Kauser indica también que “la solidaridad y la vida fraternal obtienen un nuevo significado” en este nuevo contexto e invita a todos a “unirse a mis oraciones por todos los que se están viendo afectados por la epidemia”

Para el Ministro, esta es una oportunidad de “fortalecer nuestra vida fraternal, incluso si hay menos encuentros personales” e insta a “prestar especial atención a aquellos hermanos mayores en situación de necesidad”.

Desde estas páginas nuestro recuerdo y nuestra oración por todos aquellos, desde lejos o desde más cerca, viven este momento como misión en la que confiar, amar, servir y orar. Gracias a todos!

# Naturan

para quien busca en la naturaleza



# Apiril goxo

Pello Zabala

La gente del campo ha aprendido a tomarle la medida al mes de abril: el de este año ha sido agradable, pero sabe ser frío, húmedo e inesperado recuerdo de los inviernos que deja atrás.

Este abril ha sido dulce, pero raro: no han predominado los vientos del norte de Europa, y tampoco las precipitaciones. Hubo que esperar hasta el 13 por la noche para que descargaran 14 litros. Menos mal que en marzo llovió abundantemente, incluso con agua nieve a final de mes.

**A**pirilari kontua hartzen jakin du euskal baserritarrak. Jakina: negua luzexka egin ohi da beti ere; aurten bezala, beste urtetan ere bigunaldi polit eta goxoak uzten badaki, hori egia da; baina, hotzak, bustiak, azpi-lainoak edo negu-goraintzieta-ko ezusteko apiril giroek, beti gertatzen dira ezagunak.

Ez da askorik okertu aurtengo gure apirila: goxo portatu dela ere esango nuke. "Abril, aguas mil" eta antzerakoak erantsi izan dizkiote. Hori guztia normal samarra da, aurten normalago, Espainiako penintsula gainean. Gure euri ta elurrak iparrak Europa gainetik ekarriak izan ohi ditugu: bestela dabil aurten-ko giroaren eta haizearen kontua eta martxa.

Haize nagusia gehiago ibili da, ipar ta hegoko martxekin ez baino, alde banatakoekin. Europa gehiena poltsa handi batean bilduta egon da: ipar iparrean ere, ez ohiko hotzarik, zeharkakoaren egonkortasun gozoa bai lagun.

Gure inguru hau adibide, euri dexenteko erauntsia botatzeko, hilaren 13aren zain egon zitzaigun: orduantxe 14 litro euri, gauez bota zizkigun lehenengoak. Ordurarte, lanbro hutsa, ta nahiko apurra. Hurrengo zaparradatxo noiz? Martxora arte apenas inoiz dozenerdi litroxka ere: lanbroxka ta laino itxia tarteka.

Eskerrak martxoari: 141 litro lehen 9 eguntan; beste 106, martxoaren 12tik 17ra. Eta azken 22ak, elur buxti eta guzti, martxoaren 29 eta 30ean.

# Galderak eta erantzunak

Jose Ramon Beloki  
jramonbeloki@gmail.com

**E**tekin handiak atera izan ditut, ustez behintzat, Joxe Azurmendiri irakurri izan diodan bakoitzean. Oraingoan, AZKEN EGUNAK GANDIAGAREKIN irakurri diodanean, inoiz baino handiagoak. Hala iruditu zait.

Ze etekin klase? Gandiagak, bere irakurzale-tasunak bultzaturik, liburuak irakurtzerakoan ateratzen omen zituenetakoak: Irakurketek "bere barruan aurkitzen laguntzen zioten Gandiagari", idazten du Joxe Azurmendik. Antzeko zerbaitetan lagundu dit niri ere, gutxitan bezain oparo eta hunkikor, liburu honek.

Barrena, gizaki bakoitzak berea du. Urteen poderioan, bizitzako gorabehera eta bizipenen eraginpean, bereagoa egiten joaten dena.

Denon barrenek, ordea, hondo berdintsu eta partekatu bat ba ote dutelakoan nago ni. Azurmendik berak dio: *"Zentzua beti aurkitzen -eraikitzen- da, modu batean edo bestean, gizakiaren bizitza horixe baita"*. Zentzu aurkitze hori dago, zerbait egotekotan, egon ere, gizaki guztion barren-barrenean. Denok egiten dugu, modu batean ala bestean, gutxi ala asko, zentzu bilatze lan hori, haztamuka bada ere. Eta denok egiten dugun bilaketa hortatik datoz, hain justu, gizakion barrenek beraien artean izan ohi dituzten diferentzia eta partikulartasunak. Azurmendik berak dio, baita: *"Baina, horregatixe, (denok zentzuaren bila ari-zen garelako) zentzuaren bilaketa -eraiketa-diferenteak dira posible"*.

Laburbilduz: Urteetan, bizitza osoan, Azurmendik gizaki guztion eta bere barrena analitzeko orduan izan duen kopromisoaren eta erakutsi duen seriotasun eta sakontasunaren

fruitu oparoa da liburu hau. "Adiskidearen heriotzaren aurrean bakarrizketak", azpigitulatu du. Eta hala da. Inoiz baino gehiago zurrerarik, Joxe Azurmendik bere barrena hustu -edo bete- du liburu honetan. Bakarrizketa deitzen dio horri. Elkarrizketa deitu balio ere ez zuen gezurrik esango. Zerbait eskaintzen badute, izan ere, liburuaren 489 orrialde trinkoek -trinko edukiaren, eta trinko euskararen aldetik- hori da: Azurmendik, Gandiagaren heriotza dela eta, bere bizitzarekin (bere bizitzekin esango nuke agian) mantentzen duen elkarrizketa gordin, zorrotz eta ausarta.

Azurmendiren hausnarketa horiek inoiz baino barnerago sentitu baditut nik neuk oraingoan, besteak beste, bai berari bai neri ere, hainbat urtez, "bizitza tokatu zaizkigun garaiak eta egoerak" paretsu, antzeko eta, nahi eta nahi ez, eragin handikoak izan direlako da. Hainbatekoak, nire bizitzarekin elkarrizketan ari balitz bezala sentitu dudala Azurmendiren bakarrizketa hau hainbat gai eta pasartetan.

Ez dauka zertaz honek hain horrela izanik liburuak irakurtzen jarriko diren guztien kasuan. Denok ez dira, oraindik ume, bera eta ni bezala, jaiotetxeak utzi eta Arantzazura joan; denek ez dituzte, guk bezala, hainbat eta hainbat bizipen -era askotarikoak: ikasketak, esperientzia erlijiosoak, lagunarte zabal edo bidebatez itxiak- konpartitu, urte batzuen aldearekin izan bada ere bera eta nire artean, bakoitzak bere modura, Arantzazun bertan edo Forun, Zarautzen edo Erriberrin, etabar. Ez da harrizkeko, beraz, Azurmendiren bakarrizketa norbere bakarrizketa gisa sentitzea neurri handi batean guzti horretatik pasa den edonork. Elkarrekin





**Joxe Azurmendi (2099)**  
**Azken egunak Gandiagarekin**  
**Donostia: Elkar**  
**ISBN: 978-84-9783-734-7**

barrenaren laiaketan ariko bagina bezala sentitu dut Azurmendi, bere luma bitarteko.

Ez dago, baina, bizitza horrenbestearaino konpartitu beharrik, Joxe Azurmendiren hausnarketek barrenak harrotzen dizkiola sentitzeko, irakurtzen jartzen dena ohartuko denez. Hasteko, Gandiagaren pertsona, entzuna baina gutxi ezagutua, eta bere poesia ulertzeko aukera paregabea eskainiko diolako. Baina, gainera: Azurmendiren eta beraren zenbait bizipen konpartiturekin topo egingo duela irakurleak agian. Esate baterako, 50-60 eta 70ko hamarkadetan Euskadin (ere) bizitako aldaketa ikaragarriak: Erljioa dela, politika dela, egoera ekonomiko eta soziala dela, kultura eta euskara direla,... Garaikide izanik, aldaketa handien testigu eta partaide izan gara, ziur, aldikari honen irakurle asko eta asko, Arantzazutik paseak ala pasagabeak. Horregatik, guzti horri buruz Azurmendik eskaintzen dizkigun hausnarketek irakurle askoren barrena dantzan jarri dezakete. Eta jarriko dute, seguru.

Baina, gero, gainera, Azurmendiren hausnarketa ez dago, guztiz, ez garai bati ez zirkunstantzi batzuei lotua eta mugatua. Gizakiaren –lurralde eta garai guztietako gizakiaren- barrena ere aztertzen gogotik saiatzen da zegamarra. Jainkoa, erlijioa, arrazoimena, errealitatea, heriotza, hilezkortasuna, mitoak, zentzua, mundua, lurra, ateismoa, sinesmena, pekatua, moderniak, ilustrazioa, etabar luze bati –zer da hori guztia eta bakoitza?- buruzko hausnarketa sakon eta zintzoa eskaintzen du Azurmendik.

Azurmendi, jakina da, lehen-lehen mailako filosofoa dugu. Gizaki ororen eta gizaki osoaren azterle, -bereziki gizaki euskaldunaren- galde-

tzaile amorratu, beraz, beste ezer baino lehenago. Errukirik gabeko galdetzailea, esango nuke. Gizaki horri dagokion guztia interesatzen zaio. Gaurko eta betidaniko gizakiari, bere historia guztian zehar, egokitu zaion guztia. Bizitza guztian hori interesatu zaio, eta horretan aritu da, buru belarri. Ba dirudi, ordea, liburu hau idazten jarri denean, inoiz baino errukirik gabeagoko ikertzaile izateko asmoz abiatu dela. Bai Gandiagari eta bai bere buruari hala aritzea zor eta zin egin balio bezala. Bistan da Gandiaga lagunaren heriotzak hunkiturik hasi zela bide hori egiten. Baina ez da bakarrik lagun minaren heriotzaren eragina. Bizitza bera da, bere gorabehera guztiakin, Azurmendi jarrera eta egiteko horietara eraman duena. Ederki baino ederkiago adierazten du hau berak: “Minbizia daukazula esaten dizutenean, mundua pixka bat aldatu egiten da, aldatu egiten da denboraren esanahia, zure lekutxo ere bai munduan, eta bizia bilatzen duzu zure barruan, zure inguruan.” Edo, baita, Gandiaga hil zen egun bertako hausnarketa hau egitean: “Neure harriduraz harritzen naiz gero, edo beharbada ez da harridura, sentimendu arraro bat da: bagatoz etorri, eta bagoaz, eta ez da ezer pasa. Kanpoan denak berdin jarraitzen du. Eguzki beraxka bat dago, axolagabe”.

Ikuspuntu eta sentipen horiek ere konpartitzen ez dago zaila. Ez niretzat, behintzat.

Arazoi bete betea du Azurmendik: “Askotan galderak ez ditugulako izaten dira erantzunak zentzugabeak”. Ez zait neuri neroni galdera faltik gelditu azken orrira iritsi naizenean. Hori da liburuari atera diodan etekin nagusia.



Infografía: covid19 #Prakabey

## Ikasi beharrekoak

Jexuxmari Mujika

“El ser humano solo se entiende a sí mismo cuando se ve a sí mismo en cada uno de sus semejantes” (Tolstoy). El Covid19, que nos ha confinado a todos en casa, nos proporcionaría un gran servicio si nos ayudara a convencernos de esto que es evidente, que las soluciones individuales no sirven para nada. Solo si nos salvamos todos juntos, nos salvamos también cada uno. Pero ...

Si acertamos a compartir la moral e inteligencia colectiva empezarán a aflorar los destellos de profunda humanidad que atesora nuestra especie, y entonces podremos hacer frente a los grandes desafíos que nos plantea el mundo globalizado de este siglo, desafíos de los que en este momento de pandemia tenemos clara conciencia. Pero el riesgo de que nada más salir de ésta volvamos a cerrar los ojos es también muy real.

**E**zinbestez, bai, ezinbestez ikasi beharreko gauza asko ditugu gizakiok. Hori nabarmen *antzean* –gero eta nabarmenago- gelditzen ari zaigu pentsatzeko denbora inposatu zaigun azken bolada honetan, baina... ikasiko dugun esperantzarik? Ezagutzen dugun historiaren arabera, milaka aldiz bizi izan ditu gizakiak eskura ikasi beharrezkoari heltzeko arrazoiak, baina... ondo doakigunean *geuri* –ez gizateriari- ezer ikasteko gogoak nonbait azkar joaten zaizkigu.

Oraingoan ere berdina gertatuko ote? Beharbada, bai, ez dakit, baina hemendik aurrera gizateria zabaletik aparte babesean gordeko gaituen *geu* ´rik izango al dugu? Hori da hemen galdera, horixe zomorro txiki honek inoiz baino argiago ezeztatu bide duena.

Lehen-lehenik egia honi egin behar zaio leku. Leku bai, ikasteko, gu, mundua auzo bihurtu dugun gizakiok, hizkuntza, ohitura, kultura eta bizieran zorionez ezberdin garen eta izan nahi dugun gizakiok, naturarentzat –baietz uste baina menderatzen ez dugun horrentzat- berdinak garela denok, zorionez hori ere, eta, ondorioz, zibilizatu hitza merezi ahal izateko -eta bidenabar etorkizuna segurtatu- eskubide eta baliabidetan berdinak –ahalik eta berdinenak- izaten saiatu beste biderik ez zaigula gelditzen. Beste biderik ez.

Honen kontzientzia lantzean, orduan bakarrik, egingo diegu toki inguratzen gaituen zenbait galderei, orduan bakarrik berrituko ditugu zenbait ikuspegi, orduan helduko denok gordetzen dugun gizatasun sakon hori –gizalegea- agerrarazi dezaketen balioei.

Egungo zenbait dogma –erlijioetatik kanpora ere dogma asko daude- berraztertu beharrean gaude. Bestela naturak berriro ere azkar harrapatuko gaitu ustekabeen. Gure moral kolektiboa –komunitatearen oinarria- galdu nahi ez badugu guztiz, baliagarri diren eta ez diren balioak zeintzuk diren aztertu beharra dago zintzo eta sakon. Ziurtasun faltsu ugari erortzen ari zaizkigunean, zer dugun beharrezko eta zer ez galderari ez diezaiokegu gehiago ihes egin. Zer dugun soberan eta kaltetan kontuan hartzeari ere ez.

Ziurtasun faltsu horiek diote (zioten) bakoitzak bereari begiratzea dela normalena, hala

izan dela beti, eta aurrerantzean ere hala izango dela, horrek dakarrela aurrerapena, lehiak indartzen gaituela gizakiok; *Covid 19*ak, baina, erakutsi digu -berriro ere- irtenbide indibidualik ez dagoela, elkarrekin salbatuz bakarrik salba gaitzekela bakoitza ere; erakutsi digu garbi –ikusit nahi ez duenari ezik- harrokeriarako motiborik ez daukagula gizakiok, bide oso okerretik gabiltzala urkoa duen boterea, dirua, titulua, edo sonaren arabera neurtzean, arrazaren, hemengo edo hango izatearen, kultura bateko edo besteko izatearen arabera egitean oker goazen (gindoazen) bezala. Gizakion lanak egiaz duten garrantziaren arabera neurtzen eta baloratzen ere ikasi beharra daukagula. Lan guztiak.

Aitortu beharra daukagu, ordea, nabarmenak dirudien gauza hauek barneratzea oso zail gertatzen zaigula; pentsatzeko gaitasuna galdua dugulako izango da hori, noski, mila interesen arabera umetu garelako eta gaituztelako, bizitzaren errealitatea gezurretik eta azaletik bakarrik ikustera jarriak gaudelako; batez ere, bizikidetzari, mundu mailako bizikidetzari, dagokionean.

Merkatu soilak ez dituela gaindituko dakigun apustu handien aurrean gaude gizakiok. Horren kontzientzia gero eta sakonagoa dela uste dut. Jakintza hau pentsamendu kolektiboa bihurtzeko bidean doala. Gazteen artean, batez ere, etorkizunaren beharra gehien duten horien artean. Hori horrela gertatzen bada, bizi dugun egoera honek horretan laguntzen badigu, egiaz lagundu, ekonomiak ekonomia ez da guztiz kaltegarri gertatuko.

Denok uste nahi dugu egungo ustekabeko handi honek zerbait, zertxobait behintzat, irakatsiko digula; egiaz ari garela uste dut gainera. Ez al da dena iruzur gertatuko. Ezer ikasten ez badugu, Rodriguez de la Fuente zenaren alabari irakurri diodan hau gertatuko da egia: zomorro honek eragin diguna jolas bat, huskeria bat, izan daiteke natura egiaz haserretzen denean etorriko zaigunarekin.

Etorkizuna inprobisazioaren eskura uzten badugu, diruak ez gaitu salbatuko, etikarik gabeko teknologiak ere ez.

## Eukaristiaren ospakizuna

### Igandetan:

10.00 - Euskaraz  
12.00 - MEZA NAGUSIA  
13.30 - Erderaz

**Larunbat eta jai-bezperetan: 19.30**

**Astegunetan: 12.00**

## Beste ospakizunak

### Igandea:

11.00 - Penitentziaren elkarteko ospakizuna  
17.00 - Mariari agur-otoitza (Uda partean)



2,50 €

[www.aldizkaria.arantzazu.org](http://www.aldizkaria.arantzazu.org)